



# La Voz de Navarra

"BLANCOS Y NEGROS"

de CAMPIC

(VEASE EN SEGUNDA PLAZA)

PAMPLONA, VIERNES 21 DE FEBRERO DE 1936.

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.-NUM. 3.971.-APARTADO 29.-TELEFONO

## SERENIDAD

### Conductas anómalas

La Prensa del Norte, del Sur y del Este de España, viene señalando estos días el exodo de gentes que huyen atemorizadas del triunfo izquierdista habido en las elecciones pasadas. Se trata de personas acomodadas que, al salir, no salen seguramente solas, sino que se llevan consigo capitales, y en muchos casos crecidos, los cuales detraen de la economía española en estos momentos de depresión financiera, comercial e industrial. Paralelamente a éstos, otros, poseídos del mismo miedo, si no se escapan como aquéllos, producen así mismo un ambiente nada favorable al normal desarrollo de aquella economía. Y entre todos llevan a cabo una obra tan revolucionaria o más como las de los cultivadores del desorden por el lado extremista.

Las gentes que este fenómeno producen son de derecha, muy de derecha y, por tanto, muy patriotas; quieren el bien de España y es de suponer que quieren también la paz y la tranquilidad en España. Pero la verdad es que llevan una táctica equivocada, porque si el pavor de que dan pruebas tan evidentes, cundiera por su "querida" patria, el caos era seguro. Este razonamiento, que es el más obvio, ya que, sustrayéndose de manera tan poco digna a la comunidad y detrayéndole sus naturales recursos, no hay forma de soslayar los fieros males que el hecho en sí produce, no parece haber calado mucho en estos elementos que se alejan de España al grito de "viva España!", según los informes de la Prensa. Tampoco han sido suficientes a contenerles en su vértigo emigratorio los reproches de la Prensa ni sus intimaciones ni incluso los denuestos que se lanzan por su cobardía notoria. Es que el egoísmo puede más que todo. No hay por qué interrumpir el buen vivir y en España se vive mal o se presume que se va a vivir mal.

El hecho es que existe un ambiente general de miedo, el cual afortunadamente, va remitiendo algo, en vista de que todavía no ha llegado la revolución y de que se ha constituido un Gobierno que empieza a reputarse de garantía y del cual esperan el mantenimiento inflexible del orden. Algunos se confían ya y hasta creen que con el tiempo no habrá inconveniente en otorgar a Azaña el margen de con-

fianza que anteriormente concedieron a Lerro. De todas formas—dicen—para el mantenimiento inexorable del orden puede haber en el Parlamento una mayoría muy larga. Si a esto se añade el que la Ceda ha prometido colaboración en este sentido, hay derecho a sentirse ya bastante tranquilo y a no pensar en emigraciones, salvo que se quiera conspirar en el sentido del caos para que de la abundancia de males nos broten los bienes.

Esta medrosidad está positivamente mal, pero es un hecho cuyo remedio está principalmente en que se asegure la normalidad por todos los medios. Nadie puede pretender gobernar con el estado frecuentemente anormal que se ha dado en España con tantos movimientos revolucionarios como se han desarrollado en estos cuatro años. El pavor que se ha dado en estos últimos días no tiene razón seria, es cierto, pero si pudiera explicarse en cierto modo, por lo menos en su raíz inicial por la relajación de autoridad en muchos momentos, en los cuales se ha confundido lenidad con libertad. Contra el orden público no hay libertad posible, ya que esta libertad deja de ser libertad para ser desenfreno. El poder público no puede perder el control del orden jamás.

España es un país en el que a menudo se pierde este control, y es natural que el poder se desprestigie, porque la función más elemental de aquél es la de asegurar la normalidad, sin la cual el metabolismo económico del Estado ha de ser afectado por contradicciones funestas.

Conducta anómala es ciertamente la de los "patriotas" que huyen con sus personas y con su dinero, pero es también deplorable y anómala esa otra conducta del poder público impotente para reprimir los desahús invidiosos de los bajos fondos sociales.

### La devastación de Navarra

### La tala del hayedo de Lezaun

Amigos de la parte de Estella nos dan cuenta verdaderamente alarmados de que un día de estos empieza a talarle esta mancha espléndida del hayedo de Lezaun que es la admiración de las gentes que pasan por la carretera de Estella a San Sebastián.

No hubiéramos creído jamás que aquel soberbio panorama que constituye uno de los paisajes típicos del haya no habría de merecer otra consideración de parte de los gestores de Navarra. Si lo que se nos comunica es cierto, no podemos menos de hacer constar nuestra protesta por esta nueva acometida al patrimonio forestal de Navarra, y ante este hecho inaudito de que, mientras en todas partes existe un celo especialísimo por reconstituir estos parques

## PALABRAS DE PAZ

### Alocución del Jefe del Gobierno a los ciudadanos

Orden de libertad  
Para los condenados por los sucesos de Eibar  
Supónese será cumplimentada hoy

Madrid.—Esta tarde a las cinco menos cuarto el Presidente del Gobierno de la República don Manuel Azaña se dirigió por radiodifusión al Ministerio de la Gobernación al pueblo español. Pronunció el siguiente breve discurso:

"A todos los ciudadanos españoles: El Gobierno de la República se dirige con palabras de paz como correspondiente al poder legítimo de la nación constituido en virtud de la voluntad manifestada en las elecciones pasadas.

El Gobierno espera que toda la nación corresponda a los propósitos de pacificación, del restablecimiento de la justicia y de la libertad, de la vigencia de la Constitución y del sano espíritu republicano que le anima desde la hora en que se ha constituido. El Gobierno es el único ejecutor del programa político que ha servido de base a la coalición electoral. Nadie ignora que este programa comprende en primer término las decisiones necesarias para sanar las heridas causadas en el cuerpo nacional en estos últimos tiempos a restaurar hasta los últimos efectos las desventuras ocurridas.

A este fin el Gobierno en su reunión de esta mañana ha dado ya las disposiciones necesarias para que hoy mismo se reinstalen los ayuntamientos populares suspendidos gubernativamente. Asimismo se han dado instrucciones a los ministerios para que comience y se lleve a cabo con toda rapidez la reparación de las ilegalidades cometidas con los funcionarios públicos destituyéndolos a los destinos de que arbitrariamente hayan sido privados, y se han hecho ya las primeras gestiones para que en un plazo brevísimo el anhelado de la amnistía que nos ha llevado a todos a la contienda electoral sea una realidad.

Cumplidos estos primeros actos, el Gobierno emprenderá con el concurso de las Cortes una gran obra de restauración nacional en defensa del trabajo y de la producción, impulsando las obras públicas, atendiendo a los problemas del paro y a todos los demás puntos que han servido de motivo para la coalición de los partidos republicanos y proletarios que no están representados en el Poder.

El Gobierno de la República tiene e convenientemente de que todos los españoles sin distinción de ideas políticas y de posturas ya los armamentos de la contienda electoral muy legítimos pero que deben terminar cuando la contienda cesa, cooperarán en la obra que el Gobierno trata de emprender bajo su responsabilidad exclusiva.

Por lo tanto esperamos que los que nos han ayudado a reinstalar la política republicana sean nuestros primeros colaboradores, manteniéndose dentro de la Ley no perturbando la paz pública y no malogrando la victoria por motivos de impaciencia o de generosa prestancia en la consecución de los fines que a todos nos mueven. El Gobierno añade a esto que no le importa ningún propósito de persecución ni de saña. Todos los rencores, ante la responsabilidad del Poder, desaparecen. Ninguna persecución se usará de temer por parte del Gobierno siempre que todo el mundo se mantenga dentro de la Ley. Nosotros no conocemos más enemigos que los enemigos de la República y de España y no tenemos que perseguir a nadie mientras todos se limiten al cumplimiento de los derechos que la Constitución a todos nos concede.

El que no esté en paz con la Ley y las autoridades públicas podrá temer el rigor del Gobierno que en ningún caso se apartará de lo que le mandan sus deberes y las leyes. Esta decisión del Gobierno nos da una autoridad mayor para hacer un llamamiento a la confianza de los republicanos y de todos los partidos y organizaciones políticas que lo sostienen.

"

Euskeltzaleen oratza

ARRIETA JOYER

LKO, BAT

Saltkaltentzat Saneuzi bereziak

Legazpi, 10º an - Urrut 1377

DONOSTIA

naturales y por enriquecerlos, se produce aquí en Navarra a estos bárbaros desmoches, y a menudo contra el dictamen de los técnicos, sólo para dar paso a apereñas de un exiguo calibre caciquil.

HEMEROTECA MUNICIPAL ENTRADA FEB. 1936

CUARTO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Cesárea Lacasta y Goñi

VIUDA DE CORPUS ARBIZU

que falleció el día 22 de Febrero de 1932

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su hermano don Vicente; hermanos políticos, don Eucario Arbizu y doña Juana Echauri; sobrinos, primos y demás interesados.

SUPLICAN a sus amistades que tengan presente en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren mañana SABADO, día 22 del actual, en las cinco parroquias y convento de PP. Capuchinos de esta ciudad, serán aplicadas por el alma de la finada.

Pamplona, 21 de Febrero de 1936

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Gobierno Civil

El señor García Larrache da cuenta de ser la absoluta tranquilidad

Y dice ha aceptado el puesto por prometersele pronto relevo

Como dijimos en nuestro número anterior, ayer de madrugada, en virtud de un telegrama recibido del Ministerio de la Gobernación, se posesionó internamente del Gobierno civil de Navarra, don Rufino García Larrache.

Al recibirlas por la tarde nos manifesté que había aceptado el cargo con la promesa que se le hizo de la accidentalidad del caso, y por estimar no podía desentenderse de cualquier requerimiento que se le hiciera por el Gobierno.

Por lo demás—añadió—la tranquilidad es absoluta y espero que así ha de continuar en bien del régimen y del espíritu de pacificación que anima al poder público.

El Gobernador saliente, señor Mato Leal, en cuanto dió posesión del cargo al señor García Larrache preparó su viaje y en el primer tren de ayer por la mañana salió con su familia para su residencia habitual de Cuenca.

Por encargo suyo el secretario del Gobierno, señor Font, nos manifestó que por la precipitación del viaje no podía despedirse de autoridades, amigos y Prensa, de quienes lo hacía por nuestra mediación, expresando de paso la grata impresión que de aquí se llevaba y que esperaba fuera correspondida con la que creía quedaba en Navarra de su breve paso por el Gobierno civil.

SUSCRÍBASE a "La Voz,"

De esta confianza pensamos usar y como nosotros confiamos en el pueblo español creemos tener derecho a pedir al pueblo español que confíe en nosotros y aplicaremos puntualmente lo decretado, lo que ha aprobado por gran mayoría el pueblo español que ha de contribuir al restablecimiento de la paz en España, al aquilantamiento de las pasiones, al olvido de las querrelas una vez restablecida la Justicia y a cruzar la República por las vías de paz, tranquilidad y seguridad que redundará en beneficio del régimen mismo y de la prosperidad nacional.

Nuestro lema es, defensa de la República, República restaurada y por consiguiente libertad, prosperidad y justicia en España. Unánimes todos bajo esta bandera en la que caben los republicanos y no republicanos y todo el que sienta el amor a la Patria, la disciplina y el respeto a la autoridad constituida.

El escrutinio de las elecciones

Son protestadas las actas de los triunfantes

Reunida ayer la Junta Provincial del Censo, procedió al examen y recuento de votos de las pasadas elecciones en la circunscripción de Navarra, bajo la presidencia de don Ramón Enriquez y con asistencia de los señores Oruz, secretario e la Excma. Diputación de Navarra, Villumbrales, Echaide, Arteaga, Alvarez, Archando, Saratí, Echaiz, Ayensa e Ibañez.

El escrutinio arrojó el siguiente resultado:

Número de electores	197.425
Número de votantes	155.99
Proporcionalidad de votantes el 80'05 por ciento del Censo.	

Los candidatos han obtenido:

Candidato	Votos
Don Rafael Aizpín Santafé	82.859
Don Tomás Domínguez Arévalo	81.376
Don Javier Martínez de Moredint	79.224
Don Miguel Gortari Errea	86.253
Don Luis Arellano Dihinx	78.861
Don Jesús Elizalde S. de Robles	78.159
Don Raimundo García García	76.082
Don Juan Carlos Basterra	34.987
Don Constantino Salinas	33.912
Don Ramón Bengaray	33.963
Don Aquiles Cuadra de Miguel	32.190
Don Jesús Monzón	32.274
Don Manuel de Irujo Olo	14.999
Varios	256
En blanco	106

Fueron proclamados los siete primeros, pero contra sus actas se formuló protesta por innumerables coacciones de la más variada índole.

Municipales

Comienzo de unas oposiciones

El señor Mata conferencia con el Gobernador

En nuestra breve charla de ayer con el señor Mata nos manifestó éste que se había trasladado al Gobierno civil para entrevistarse con el gobernador en funciones, don Rufino García Larrache, celebrando entre ambos una larga entrevista y habiéndose extensamente de varios problemas que afectan a Pamplona.

LAS OPOSICIONES A PLAZAS DE AUXILIARES MUNICIPALES

Conforme nos lo anunció el día anterior, ayer, jueves, en la Escuela de Artes y Oficios, dieron comienzo las oposiciones a plazas de auxiliares municipales, presentándose a las mismas gran número de aspirantes.

VISITAS Y FIRMA

Añadió que por la mañana en el despacho de la alcaldía había recibido varias visitas de señores de esta capital y firmado los asuntos del día.

LA SESION DE HOY

Y por último se nos hizo entrega del orden del día de la sesión que a las seis y media de la tarde de hoy, viernes, en segunda convocatoria ha de celebrarse el Municipio, no figurando en ella más que asuntos de mero trámite y en corto número.

Daniel Galán

ODONTOLOGO

San Antón, 19. Pamplona

Las misas Gregorianas en sufragio del alma de

D. Antonio Udobro Sáez

(q. e. p. d.)

que falleció en Pamplona el 16 del actual

darán principio MAÑANA, sábado, a las OCHO Y MEDIA de la mañana, en la capilla de la Virgen del Camino de la Iglesia de San Saturnino.

LA FAMILIA.

INVITA a sus amigos y conocidos a las mismas, por lo que les quedará muy agradecida.

Pamplona 21 Febrero 1936

Casa REPARAZ

Los mejores calzados

Galava, 1

NUEVOS MINISTROS.—De arriba abajo: Ruiz Funes, Agricultura. -- Alvarez Builla, Industria y Comercio. -- Ramos, Trabajo.

NUEVOS MINISTROS.—De arriba abajo: Blasco Cárdena, Comunicaciones. -- Giral, Marina. -- Masquet, Guerra.

Caja de Ahorros de Navarra

EN LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	2'50 %
Imposiciones anuales...	3'50 %
Imposiciones semestrales...	3'00 %
Cuentas corrientes a la vista...	1'25 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 60 ó 65 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIALES.—DONES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BENEFICENCIAS A LOS IMPONENTES

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio en la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alcañiz, Atoño, Arriaga, Caparroso, Cascante, Cascante, Cascante, Estella, Irurzun, Iruya, Leizaola, Leizaola, Lodosa, Los Baños, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tudela, Tudela, Viana y Viana de Bidasoa

No podemos hacernos eco de nota alguna que a nosotros llegue sin garantía debida de su procedencia

Todas las gacetas u otros originales cuya publicación se nos ruegue deberán hallarse en nuestro poder antes de las NUEVE de la noche

NUEVOS MINISTROS.—De izquierda a derecha: Barcia, Estado.—Franco, Hacienda. -- Salvador, Gobernación.

# De las regiones

## Las crecidas del Duero y el Guadalquivir siguen ocasionando grandes daños

### Llega a Barcelona el nuevo ministro de la Guerra. Menéndez aplaza su salida de Sevilla.

#### EL CENTRO DE DEPENDIENTES Y EL PARLAMENTO CATALAN

BARCELONA.—Esta mañana estuvo en la Generalidad una representación de la Federación Local de Sindicatos Unificados afectos a la C. N. T. para hacer presente al señor Molés que hoy se ha procedido a la reapertura de los sindicatos locales fabriles y del transporte.

Al recibir a los periodistas dijo el señor Molés: «Focos noticias. Así es que no saquen los lapiceros».

«Lo que hay de ese revuelo que ha producido el hecho de que no se permita la entrada a la gente en local del centro Autonomista de Dependientes de Comercio y de la Industria — se le preguntó.

«La cosa no tiene nada de particular. Obedece a que con motivo de la reapertura de dicho local, la gente se agolpaba para entrar y como se ignora si el edificio está en condiciones que permita cabida a tanta gente he pedido informar a un arquitecto.

«Cuando desalojarán el Parlamento de Cataluña las fuerzas de Asalto que está allí desde el seis de octubre?

«Lo ignoro. Supongo que me lo comunicarán a su tiempo. Por mí ya no me irían en dicho edificio».

#### LOS CATALANES SE ENCUENTRAN REPRESENTADOS EN EL GOBIERNO POR EL SEÑOR DOMINGO

BARCELONA.—Esta mañana estuvo en la Generalidad el señor Nicolau de Oliver para cumplimentar al señor Molés. Un periodista le preguntó si la Esquerda estaría representada en el Gobierno de la República y el señor Nicolau con alguna vaguedad expone que don Marcelino Domingo se presentaba como catalán a los partidos catalanes en el Gobierno.

Añadió que le parecía admirable la constitución que se ha dado al Gobierno por el señor Azaña y que el Gabinete podría durar mucho o poco porque ello dependería de las circunstancias.

Añadió que el Gobierno que se ha formado podría gobernar con toda tranquilidad pues contaba con una mayoría absoluta.

#### NORMALIDAD EN BARCELONA

BARCELONA.—La normalidad es absoluta en toda Cataluña. Las precauciones van disminuyendo. Solo se mantiene en la Via Layetana donde está establecida la delegación de orden público, en el Circulo Militar y a la puerta de los Banos.

En la Universidad prestan servicio los guardias de seguridad. En los lugares céntricos de la ciudad los grupos comenaban con entusiasmo las acrobacias políticas.

#### EL ESTADO DE ALARMA EN BARCELONA

BARCELONA.—Hoy se han fijado en las esquinas los bandos del estado de alarma. Lleva fecha 17 de febrero y lo firma el actual comisario general de orden público teniente coronel retirado de la Guardia Civil señor Casellas.

#### EL NUEVO MINISTRO DE LA GUERRA

BARCELONA.—A las seis y media de esta mañana en el vapor correo de Palma ha llegado el general don Carlos Masquelet al que esperaban el general de la División señor Sánchez Ceppa y sus ayudantes.

El señor Masquelet después de saludar afectuosamente al señor Sánchez

#### SIGUEN LAS INUNDACIONES

ZAMORA.—Sigue desarrollándose en toda la provincia un horroroso temporal de lluvias.

El Duero sigue creyendo de una manera alarmante.

Los barrios bajos han sido inundados y se han comenzado hundimientos.

Las autoridades al recibir noticias de que es posible que el Duero aumente todavía un metro más sobre el nivel que ahora tiene han adoptado todas las precauciones necesarias para que no corran desgracias.

En el Puente Romano el agua sale ya por unos ojos complementarios que está a punto de una altura de cuatro metros.

En la Alameda de Medina a Zamora los ríos tienen que circular con grandes precauciones para evitar desgracias.

La carretera a Tordesillas está inundada y a los automóviles que por ella circulan el agua les llega al radiador.

El río Taldieraduy ha experimentado también una gran crecida y ha quedado aislado a algunos pueblecillos que se han convertido en pequeños islotes.

#### DESASTRES DEL TEMPORAL

MARBELLA.—El temporal de agua que desde hace bastantes días está causando grandes daños en el campo, haciendo la pérdida de las cosechas.

En el sitio conocido por Castrillo se hundió una casa.

Los techos alcanzaron a tres metros; una de las cuales sufrió heridas graves.

Las otras dos sufrieron erosiones de poca importancia.

#### APLAZA LA SALIDA

SEVILLA.—Debido al temporal retrasado ha aplazado su viaje a Madrid el piloto cubano Menéndez Pelaez, que ha quedado invitado en la base aérea de Tablada hasta su salida.

#### SIGUEN LAS INUNDACIONES EN SEVILLA

SEVILLA.—En el Gobierno civil se han recibido durante la mañana de hoy muchos telegramas de distintos pueblos dando cuenta de la situación porque atraviesan con motivo de las inundaciones del Guadalquivir y de sus afluentes.

En Villaverde del Río las aguas amenazan con la rotura del dique de defensa.

Para dicho lugar ha marchado un ingeniero.

En el caso de romperse el dique las aguas destruirían el pueblo, que es pequeño.

En los Palacios el agua ha invadido las calles inundando más de cincuenta casas y destruyendo diez ochocientos.

En Coria del Río, las aguas se han unido con las procedentes de otras

#### corrientes, interceptando el tránsito en Sevilla.

El público sevillano acude constantemente a las orillas del Guadalquivir para ver la gran abenida del río, cuyo aspecto es imponente.

Esta mañana a las once, y a pesar de ser hora de bajamar, el río continuaba subiendo, y falta poco más de medio metro para que invada totalmente el populoso barrio de Triana.

Los alrededores del barrio ya están inundados y el agua entra por sus extremos.

La Guardia civil de Triana está practicando importantes servicios. En su cuartel hay un equipo de hombres voluntarios para acudir a los lugares que se acapricio.

Anoche precisamente la Guardia civil salvó a 18 personas del peligro de perder en una choza próxima al lugar llamado El Tejar de A. Jona.

Toda la zona de Emsanche junto al puente de San Telmo está inundada como también el lugar llamado Torre Alta.

En el Barranco las aguas llegan a las copas de los árboles.

En Bonanza comunican que el temporal es imponente. Sopla viento SO, fresco y duro y hay mar gruesa.

Ha entrado de arribada forzosa el vapor «Cabo Cervera».

Desde Punta Verde al final de la Córta de Tablada hasta Bonanza, o sea todo el recorrido del canal y del río navegable, se han perdido casi todas las boyas de luces de canalización.

En la Isla Menor, junto al Guadalquivir, han sido salvadas numerosas cabezas de ganado, y los colonos de aquellas inmediaciones han abandonado apresuradamente sus viviendas.

En muchas casas del centro de la capital las aguas han invadido la planta baja porque el gu sile de los alcantarillados de interior.

En la Alameda de Hércules han explotado los depósitos de agua de gasolina inundándose toda la Alameda que es un enorme río. Los aviadores civiles del Aéreo Club de Andalucía están realizando inestimables servicios de observación. En uno de sus vuelos de ayer a última hora de la tarde descubrieron en las marismas cerca de los Palacios una choza aislada en una extensión de agua de unos diez kilómetros y en la choza una familia abandonada. Inmediatamente organizaron la situación exacta de la choza y salvaron a sus habitantes con gran arrojo. También están practicando servicios de extraordinario valor y de gran humanidad las Juventudes del Frente Popular cuyos afiliados, que tendrán aproximadamente de 18 a 20 años, con un altruismo y un valor temerario están realizando extraordinarios esfuerzos. Esta mañana, por ejemplo, han salvado dos veces en el sitio de los Jerónimos a varias familias que se hallaban en peligro de perecer. Los muchachos han entrado en el agua que les cubría hasta el pecho y cargaron sobre sus espaldas a las familias. En la dársena estos mismos jóvenes del Frente Popular de izquierdas ha realizado una labor magnífica. Acudieron en socorro de varios números de la Cruz Roja que se hallaban salvando a varias familias y se vieron también en peligro de muerte. Los jóvenes del Frente Popular salvaron a dichos individuos que fueron trasladados a la Casa de Socorro de Triana en donde les auxiliaron de síntomas de asfixia. Entre las familias salvadas figuran cinco niños. El pueblo de Sevilla elogia extraordinariamente esta maravillosa labor de los jóvenes izquierdistas.

# Manifestaciones del Sr. Portela Del EXTRANJERO

## Justificando en altos ideales la dimisión del Gobierno que presidía

#### FORTELA EXPLICA LA CRISIS

Madrid.—El señor Portela Valladares conversó esta mañana con algunos periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

«Ha de ser el primer tema de nuestra conversación el de las razones que nos obligaron a precipitar la crisis. Era evidente que el Gobierno tenía que dejar el Poder en un plazo más o menos largo, siendo el máximo el de su comparecencia en el Parlamento.

«Yo estimé que cuanto antes, se hiciera la transmisión de poderes, era mejor por la República y por España, únicas atenciones que deben tener preferencia sobre todo otro estímulo y consideración por muchas que pesen y respetables sean en el ánimo del hombre público.

«Estaba el Gobierno en interinidad; estaba en parálisis, sin autoridad moral; es decir, reducido en trámite ordinario. ¿Convenía a España y a la República prolongar esta situación? No era un deber deparar expedido el camino para gobernar quien, con criterio mayor o peor, pudiese hacerlo? Los sucesos lo dirán; pero antes de que se gubierne por menesteres secundarios, es preferible, y así lo fué, no prolongar una situación dañosa para el país, que no entra ni entrará jamás en mis cálculos.

«Espíritus que tienen la autoridad del pasado resucitaban la doctrina de que el Gobierno tenía la obligación de responder de su gestión electoral, acudiendo a las Cortes. Está destruida esta orientación por lo que queda dicho; pero, ¿para qué había de ir el Gobierno a las Cortes? ¿Para defenderse y ejercitar su derecho de defensa?

«Pues bien: La acusación contra él, si acaso la hubiere, no podrá formularse, y los que formábamos el Gobierno, esperamos tranquilos, que se nos juzgue si hay necesidad, pero con palabras que no puedan influir en el fallo que se dicte.

«Se habló de que el Gobierno debía terminar la jornada electoral, espere

#### LOS VIAJES DEL REY CAROL BUCAREST.—

Procedente de París y Londres ha llegado el rey Carol. PUBLICACION INDISCRETA LONDRES.—Ha producido sorpresa la publicación de documentos británicos en el «Journal de Italia». Parece que en Roma se dice que la publicación se debe a una hábil indiscreción.

#### FALLECE UN EMBAJADOR

MEJICO.—Ha fallecido el señor González Roa, recientemente nombrado embajador en Bruselas, para donde debía salir dentro de unos días.

#### LAS ELECCIONES GENERALES

HOKIO.—Hoy se celebran las elecciones generales en todo el país. Los resultados no se conocerán hasta el día 22.

#### CONTINUA LA DISCUSION DE LA REFORMA ELECTORAL EN FRANCIA

PARIS.—En la Cámara continuó la discusión de la reforma electoral. El contraproyecto Frot no pudo votarse por falta de quorum. Se inició el debate sobre el proyecto de ley relativo a los almacenes de precios prefijos únicos. Se rechazó una enmienda de los comunistas que proponía la supresión de dichos almacenes. Seguidamente se levantó la sesión.

#### LA POLITICA DE GRECIA

ATENAS.—El presidente del Consejo ha declarado que Grecia sigue la política del Pacto Balcánico y hará todo lo posible para seguir con arreglo a sus obligaciones los intereses balcánicos.

#### FRIO EN EL NORTE ALEMAN

KONISBERG.—Reina frío intensísimo. Durante la semana pasada se registraron temperaturas de 18 grados bajo cero. La nieve alcanza en varios puntos alturas de varios metros de altura.

#### MANIFESTACION COMUNISTA

FRAGA.—En las primeras horas de la noche se formó en la plaza de Wenceslao una manifestación comunista. La policía disolvió esta utilizando las porras. Se practicaron más de 50 detenciones, incluso de muchas mujeres.

#### LOS SUCESOS EN SIRIA

JERUSALEN.—Las autoridades francesas de Damasco han entablado negociaciones para arreglar la huelga general. Parece que se accederá a conceder una amnistía en favor de los jefes sirios expulsados a consecuencia de las perturbaciones ocurridas en 1926. Pero es difícil que la amnistía alcance a los cabecillas de la huelga general.

#### EL PARTE ITALIANO

ROMA.—El comunicado del 131 del Mariscal Badoglio dice que el primer Cuerpo de Ejército ha avanzado su avance hacia el Sur.

La aviación no deja tregua al enemigo.

Nada importante hay que señalar en el frente de Somalia.

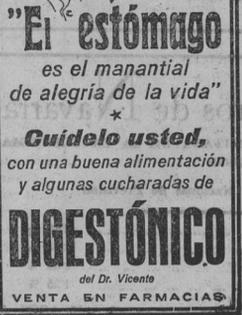
#### UN HIJO DEL RAS MUGULETA MUERTO

ADDIS ABEBA.—Circulan rumores en los cuales un hijo de ras Muguleta, ministro de la Guerra, ha perecido durante la batalla de Amba Aratan en la semana pasada.

#### SARANT Y EL EMBAJADOR NORTEAMERICANO

PARIS.—Sarant recibió al embajador de los Estados Unidos.

El ministro de la Guerra, general Maurin, ha estado en Metz para inspeccionar las fortificaciones de la frontera Este.



**"El estómago es el manantial de alegría de la vida"**

Guidelo usted, con una buena alimentación y algunas cucharadas de **DIGESTÓNICO**

del Dr. Vicente VENTA EN FARMACIAS

#### MAS EFECTOS, PERTRECHOS Y PERSONAL A AFRICA

ROMA.—De Nápoles ha salido un transporte con mil soldados para África.

También ha salido un barco llevando tres mil toneladas de material de guerra.

Seguidamente zarpó un porta-aviones con oficiales aviadores y personal técnico.

#### LOS DAÑOS DEL TEMPORAL

SOFIA.—Los daños producidos por los temporales se calculan en veinte millones de levás.

El número de muertos pasan del centenar.

#### SE RECHAZA EL PROYECTO FROT

PARIS.—La Cámara ha rechazado el contraproyecto del diputado Frot sobre la reforma electoral.

#### EL PACTO FRANCO-RUSO EN LA CAMARA FRANCESA

PARIS.—Esta tarde continuó en la Cámara el debate sobre el Pacto franco-ruso.

Entre otros habló Herriot, que dijo que la solvencia de Rusia es excelente y refiriéndose a las objeciones que se pudieran hacer al Pacto dice que el acuerdo es puramente europeo.

Desde que los soviets están en Ginebra, su actitud ha sido ejemplar.

El pacto franco-soviético está totalmente de acuerdo con el de Locarno y con el pacto de la Sociedad de Naciones.

Termina diciendo que Francia debe seguir su política de seguridad colectiva.

Seguidamente se levantó la sesión aplazándose la discusión del día 18 hasta el martes próximo.

#### UN AVION AL MAR

CHEBURGO.—Ha caído al mar un hidroavión, resultando muerto el piloto y gravemente herido su acompañante.

#### NEGOCIACIONES ENTRE DEUDORES

BERLIN.—En las negociaciones entre delegados de los acreedores extranjeros y el comité alemán que representa los intereses de los deudores se ha decidido prorrogar el acuerdo del crédito alemán por un año.

#### FIN DE UNA HUELGA

MEJICO.—Ha terminado la huelga ferroviaria al ser aceptadas la mayor parte de las reivindicaciones obreras.

#### SE GOBERNARA SIN SOCIALISTAS, DICE AZANA

PARIS.—Azaña ha hecho unas declaraciones al enviado especial de París Solr. Ha dicho: Nosotros no queremos la revolución. Somos moderados. Votaremos la amnistía.

En la cuestión religiosa no se actuará con brusquedad. El Gobierno aplicará las leyes. Se gobernará sin socialistas pero cumpliendo el programa mínimo, queremos la paz social y el orden.

#### EL FASCISMO NO TIENE PORVENIR EN ESPAÑA, DICE EL SEÑOR AZANA

PARIS.—Azaña ha hecho unas declaraciones al enviado especial de «Excelsior».

El poder de Gil Roberts se basaba en unas muchachitas bellísimas pero que no eran fuerza política.

El fascismo no tiene porvenir en España. Europa va acabando con las dictaduras. El año 1936 debe ser la aurora de paz entre los pueblos.

#### GRANJA AVICOLA EGATI

ELIZONDO.—TELEFONO 35 y 46

La mayor explotación avícola de la región. Razas LEHIGH BLANCA y RHODE ISLAND ROJA. Huevos para incubir; pollitos recién nacidos, pollas de 3 a 5 meses, reproductoras de ambos sexos. La mejor garantía que puede ofrecer esta granja es que sus reproductoras son seleccionadas entre las 4000 ponedoras que tiene en explotación.

Temporada de incubación de 1 de Diciembre a 15 de Abril. Nacimientos cada 4 días. Representante en Pamplona, JOSE FONCILLAS, García Castañón, 6-1. Teléfono 2279.

# Blancos y Negros (Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación)

nadie queda en el campo, y es inútil contar con ayuda. Muy tarde sonos ya a hacer!

Lucían los rostros resplandecientes del crepúsculo; un vientoillo srrano sopaba. A Josepantoni, tendida sobre la húmeda tierra, se le iba enfriando el sudor. Tanto por el enfriamiento como por la commoción nerviosa, le castañetaban los dientes. A la vera del bosque había una chabola de leñadores. Mario, haciendo un esfuerzo violento, porque la mitcachera era machiza, la tomó en brazos y se la llevó, sentándola junto a la pared y de espaldas a la puerta. En seguida se puso a descargar la carreta.

Cuando hubo concluido la faena, volvió a la chabola. En aquel mismo momento «Cuadráu» que venía por el camino de Urdain, al ver a Mario se escondió entre los árboles.

«Cristo! el señoiko! A onde váise?

Callat éstos son los mismos güeyes de la Josefa. Ya ícia yo que no había güe lo íovavía. Yo aspándome las tripas en el camino esperándola, pa íelle por última vez, que si me quiere o no! Que te comen la cebaa. Casidido!

A paso de zorro se acercó a la chabola.

Mario halló a Josepantoni más desconsolada que antes. De sus hermosos ojos, salían, a raudales, las lágrimas.

«Nadie sepa lo que me ha sucedido! Me moriré de vergüenza».

«Nadie lo sabrá; diremos que te has caído. Tranquilízate, sostégate, mujer. He descargado la carreta; con el mrral te prepararé almohada y con hojias secas, cama. Irás perfectamente, como una señora en su carruaje. El coñero será torpe, eso sí; nunca he manejado la pértiga. Me darás lecciones desde dentro, verdad? No seas bobá; sécate las lágrimas. Ahora, la

cosa es llevarte sin hacerte daño. He acercado la carreta a la chabola; quiero decir, el coche está a la puerta. Chica, péssalo lo que sacó de pecados mortales. Felíame los brazos al cuello, abrázame fuerte, como si fueres tu marido. Diré a la una, a las dos, a las tres, sup! pen algo de tu parte. Mario tomó asiento junto a Josefa Antonia para que más cómodamente le echara los brazos. Ella, sobrecoída por nuevo acceso de llanto, arrojó el brazo afligido y ruborosa al pecho de su salvador, para ocultarla. Mario, cambiando el tono de bromo por el acento cariñoso, le dijo al oído frases de consuelo. Ella separó la cara; sus ojos, fijos en Mario, resplandecían entre la negra cancela de sus pestañas largas, húmedas de lágrimas, como el sol tras un zarzal umbroso escarchado de rocío. Su pecho turbante palpataba con suave movimiento de artífice paloma. La flor de su alma se abría, bañada por los áureos rayos de las estrellas que el ramoso techo filtraba. Sus labios, con lengua trémula, relataban el espanto de la acometida. La angustia de la soledad, el júbilo de la salvación, el agradecimiento imborrable y la dicha de ser dueña a él y no a otro hombre. Inconscientemente descubría su secreto. Y Mario escuchaba, atento, la confesión íngenua, la revelación sincera de nunca sospechados sentimientos, botarido del corazón con la misma involuntariedad que fluye el manantial. La

mujer que poco antes con valor varonil defendiera su honra, ahora la rendía sin requerimientos, ofreciéndola entera en el apasionado beso que sus labios pusieron sobre los de Mario al jurarle por centésima vez, gratitud eterna.

«Cuadráu», en el dintel de la puerta, observaba la escena con ojos fascinados. La conversación no le entusiasmaba; pero los gestos eran traducción elocuente de la lengua arcana. Sonó el cará y llevó a la mano a la faja para empujar el arma. La faja se le había deshecho y no la encontró. De su labio inferior, mordido, salió un chorriillo de sangre. Mario, subyugado por la confianza, iba cediendo a la seducción de la mujer hermosa. La embriaguez de la pasión física iba dominándole. Hasta entonces permaneció pasivo; pero sus manos, casi involuntariamente, acariciaban ya las formas hermosas de aquel cuerpo doblado se habían quebrado todos los resortes de la resistencia, a discreción caído en sus brazos. Como oleadas de savia ascendía desde recónditas entrañas la ependencia sexual propia de un organismo joven, vigoroso y sano. Josefa Antonia le agarró de la muñeca y se la apretó apasionadamente. El contacto de su piel áspera y callosa, con nueva impresión material, le sugirió en momento decisivo, nuevas ideas que dieron tiempo a que se recobrara. Vió el abismo que la educación, los gustos y la clase social abría entre ellos!

«Ella próxima a destruir la honra de una desdichada sin la excusa del amor! a causar un daño que su conciencia de cristiano y caballero le obligaba a reparar con dolor de su nombre, con aumento de las aflicciones de su madre y el sacrificio de su propia ventura! ¡Cómo! el paladín de ahora poco, se convertía en el continuador del crimen frustrado de unos infames, sin más que substituir la fuerza por el abuso! No; él no era el territorio de villorrio que entretiene sus ojos señoriales correteando tras de mozas rústicas ni el libertino que fríamente aprovecha la debilidad de una mujer honrada, cuya caída no le produce el desenfreno de sentidos viciosos, sino el impulso soberano de la ternura amorosa! Estas reflexiones cruzaron la mente de Mario con la vertiginosa pasmosa del pensamiento en momentos de peligro. Invocó a la Virgen, fuente de toda pureza, y mediante un esfuerzo heroico de la voluntad, se pu o de pie, tomó en brazos a Josepantoni y la llevó a la carreta.

«Cuadráu», sorprendido, en tres o cuatro saltos de tigre, llegó a los árboles. Tropezó su pie con un objeto duro; lo recogió; era la navajita. Sonaron metáforamente los muelles; la hoja descarnal brilló en la sombra. Vió a Mario con su cara de preciosa carga. Titubeó unos instantes y cerró de golpe, la navaja. Por la hostia! lo mataré; pero cara a cara, como

hombel!

Y echó a correr hacia Urdain. En el camino encontró a Juan Bautista y José Martín.

«Ca, Casidido!—exclamó el primero, deteniéndole—. De dónde vienes?—De por hal—replicó Casidido, sin indicar la dirección siquiera con un gesto.

«Pasate por Ezponaunci?—Sí; y qué?—Nada, hombre; ocurría alguna novedad allí?—No ha visto ninguna. —Y a mi hija, a la Josepantoni, la has visto, por si acaso?—A esa, sí; los güeyes, que estaban solicos, me dijeron calli andaba. —Alguna cosa, pues, si le habrá sucedido?—Yo qué botones sé! preguntélele usé a su agüela, que es ciega. Allí está como una zorra metida en la caseta de leñadores con el señoiko don Mario. ¡Bien que se están quitando el frío los dos! —Y con voz de falso, penetrante y ruda, cantó esta copla de jota mientras Juan Bautista y José Martín se alejaban: Cuando me pican las pulgas No aboroto al vecindario, Que llamaban a mi padre Pedro Mitalas Callado. «Cuadráu», apenas llegó a su casa, llamó a Celedonia que estaba con José Miguel y otros parroquianos, haciéndola salir a la acera.

«¿Qué! sabes que tenías razón?—Toma noi y qué es elis?—Que la Josefa Antonia está metida, pero metida hasta las cachas con el señoiko! —Lo ves, lo ves?—exclamó enfurecida Celedonia—no te lo ícia yo, jomente. —Se daban cada beso metidos en la chabola! Me han Henau daguarrás las tripas, repulón! ¡Qué besos tan rícos! Dios! Si me sale a la primera la navaja, lo vulco. —Cállala, pázate de bestia. Te quieres dar a presido? Navaja ni paño, ladrones! Esta, ésta, que le has de arrancar el cuero con carne y todo. —Celedoni sacó un palmo de lengua, afilada como bayoneta, trémula de rabia. —La gatamusa! la manañita imbestera y fengida! ¡Hipocritas! Estas son las buenas, éstas! —Mientras tocaban la mandurria, la noche les ha echau el gorro. Aura mesmo, taidaus, íban su padre y Jose Martín a buscaia, creyendo que le habría sucedido algún percance. —Si será sin vergüenza, casta al alcagüete de su padre le páice respaldar la razón. —Onde cprres, Celedonia? —A recógel calliro o cñico ímpias, pa que toas juntas la veamos volvel, dea de la esquina de su casa. Con la pareja de la guardia civil la habían dragarstrat al pueblo, bribonaza! (Continúa en la octava página)

# Consejo de Ministros

## La amnistía, por decreto-ley.-Reposición de los Ayuntamientos del 14 de abril

### Nada de persecuciones.-Altos cargos.-Los Gobernadores

MADRID.—Para las once de la mañana estaba señalada la reunión del Consejo de Ministros en la Presidencia.

El primero en llegar fué el general Miaja, ministro interino, de la Guerra.

Luego llegó el ministro de Instrucción Pública, don Marcelino Domingo quien dijo a los periodistas que acababa de tomar posesión de su cartera.

A continuación llegó el ministro de la Gobernación, don Amós Salvador, quien manifestó:

—Tengo buenas noticias. Todo va remitiendo y hay tranquilidad en toda España.

Un informador le preguntó si se levantarían hoy los estados de alarma y de excepción en toda la Península, y contestó:

—No sé si hoy, pero creo que en seguida se volverá a la normalidad.

Después llegó el señor Ruiz Funes, con unas placas 12121 212 1213 121421 con al ver que los fotógrafos le tiraban algunas placas dijo:

—No soy fotogénico; además debo de tener el gesto preocupado.

—¿Por qué esa preocupación?—preguntó un periodista.

—Hombre!... Estos momentos son de gran responsabilidad. No estamos haciendo deporte, y yo soy hombre que toma las cosas en serio.

Al llegar el ministro de Marina, señor Giral, manifestó:

—Como ustedes ven, estoy completamente afeitado, y es que la propaganda electoral por las Hurdas ha sido laboriosísima; pero, por fin, hemos hecho votar por primera vez a los burdanos.

Sucesivamente, fueron llegando los señores Ramos, Barcia y Lara, que no hicieron manifestaciones, limitándose a saludar a los periodistas.

A las once y media llegó el señor Azaña, a quien acompañaba el señor Casares Quiroga.

Este saludó a los periodistas diciendo:

—Buenas noches; porque acabo de llegar hace media hora, en tren, y aun estoy adormilado y cansadísimo.

El último en llegar fué el señor Blanco Garzón, y después de que los fotógrafos impresionaron unas placas del Consejo de Ministros, comenzó éste su reunión a las doce en punto.

El secretario de la Presidencia, señor Fernández Ciergo por encargo del Presidente del Consejo pidió al señor Sánchez Guerra que solicitara del Presidente de la República hora para que el Gobierno le presentara sus respetos.

El señor Sánchez Guerra quedó en contestarle telefónicamente.

El comandante de Artillería señor Flórez estuvo en la Presidencia para protestar contra el atropello de que fué víctima anoche en la Puerta del Sol por un teniente de Asalto, que ordenó su detención a pesar de mostrarle su "carnet" de comandante de Artillería y alegar su condición de republicano.

El señor Flórez fué ayudante del señor Azaña, en la época en que éste desempeñaba la cartera de Guerra.

A las dos y veinte de la tarde terminó la reunión ministerial.

El ministro de Trabajo, don Enrique Ramos, dijo a los periodistas:

—He sido nombrado secretario del Consejo. El Gobierno ha acordado: la reposición de todos los Ayuntamientos suspendidos gubernativamente, a sea de aquellos que no estén sometidos a procedimiento judicial; la aplicación de las disposiciones vigentes para la reposición de las Comisiones gestoras provinciales; la restitución del Patronato de la Universidad de Barcelona la realización de algunas obras urgentes en Sevilla para reparar los daños causados por las inundaciones últimas.

Han sido aceptadas las dimisiones del embajador de España en el Vaticano, señor Pita Romero, y del presidente del Consejo de Estado, señor Samper.

Ha quedado ultimada la lista de casi todos los gobernadores de España, que se dará a conocer oportunamente.

Se ha autorizado al ministro de Agricultura para el despacho en el departamento de Industria y Comercio hasta que regrese a Madrid el señor Alvarez Builla.

Y, por último, el Consejo de Ministros ha iniciado el estudio del plan para poner en ejecución los puntos acordados en el pacto electoral.

Esta tarde, a las cuatro y media, el Presidente del Consejo se dirigió a todos los españoles por radio y mañana se celebrará en Palacio el Consejo de Ministros.

**AMPLIACION DEL CONSEJO**

MADRID.—El primer Consejo de Ministros del cuarto Gabinete Azaña, estuvo dedicado como en la referencia oficiosa se dice, a la provisión de los altos cargos y al examen de la situación política en relación con el programa electoral que ha determinado la crisis del Gabinete Portela y la iniciación de esta etapa de Gobierno.

Por lo que se refiere a la primera parte de la reunión, la provisión de altos cargos, el Consejo hubo de discutir poco.

La mayor parte de los nombramientos estaban acordados de antemano en las reuniones que desde que se tuvo

# VIDA POLITICA

## La fórmula de la amnistía. Ya ha vuelto al poder el Ayuntamiento presidido por Rico

### Ansó, a la subsecretaría de Gobernación. Reunión de jefes cedistas ¿Y tú qué quieres ser, pequeño? ¿Yo? Jefazo

**TOMAS DE POSESION**

MADRID.—El nuevo ministro de Estado, señor Barcia, a quien anoche mismo, a las diez y media dió posesión el señor Urzaiz. Acudió temprano a su despacho en donde recibió al alto personal. Y después de informarse de los asuntos pendientes se trasladó al Consejo.

—o—

MADRID.—A las diez de la mañana se verificó en el ministerio de Instrucción Pública la toma de posesión del nuevo titular de la cartera, señor Domingo.

Se la dió el ministro saliente, señor Villalobos.

El nuevo ministro dijo que venía a continuar la obra empezada ayer.

Al acto asistieron los altos jefes del departamento y el personal del mismo.

—o—

MADRID.—En las primeras horas de la mañana tomó posesión de su nuevo cargo de ministro de Agricultura el señor Ruiz Funes.

Le dió posesión, por encontrarse ausente el ministro saliente, el subsecretario de dicho departamento.

Asistió al acto el alto personal del ministerio.

Entre el nuevo ministro y subsecretario se cambiaron los discursos de rigor.

**NOMBRAMIENTO PARA ALTOS CARGOS**

El Gobierno ha nombrado fiscal general de la República a don Alberto Paz Mateo; subsecretario de Hacienda, a don Enrique Rodríguez Mata; de Justicia, a don Alvaro Díaz; de Instrucción Pública, a don Antonio Vela; de Comunicaciones, a don Bernardo Giner de los Ríos; de Industria y Comercio, a don Luis Recasens Siches, y de Agricultura, a don Leonardo Martín Echeverría.

**LA BOLSA SE HA REANIMADO CON EL DISCURSO DE AZAÑA**

En el Congreso hoy ya no poca animación de diputados electos que comentaban el discurso que ha pronunciado esta tarde por radio el señor Azaña.

Entre algunos diputados y periodistas que hacen información económica se leía que las palabras dirigidas al pueblo español por el Presidente del Consejo ha producido una reacción inmediata a favor del señor Alonso Mallol, acertado gobernador de Asturias y Sevilla en el primer bienio de la República, fué acogida por todos los ministros con general aplauso. Hizo la propuesta el de la Gobernación y el nombre del señor Alonso Mallol no mereció el menor reparo. Llegó pues al cargo el nuevo director general de Seguridad consagrado por sus actuaciones anteriores y siendo depositario de la plena confianza ministerial.

Otro asunto que tampoco ofreció ninguna discusión al Consejo y que nada más propuesto fué aprobado es el relativo a la restitución a sus funciones del patronato de la Universidad de Barcelona, medida que ya había esperado después de haber sido reprobado el antiguo director.

Por último al Gobierno que tenía el propósito de hacer hoy mismo su presentación oficial al jefe del Estado, en vista de lo avanzado de la hora aplazó hasta mañana su comparecencia ante el Presidente de la República. Para continuar las deliberaciones sobre la labor a efectuar y a fin de dar cuenta de sus propósitos al señor Alcalá Zamora el Ministerio acordó celebrar mañana en palacio Consejo y Consejo.

El punto más interesante del Consejo de Ministros de hoy o por lo menos el aguardado con mayor expectación era el relativo a las cuestiones derivadas de los acuerdos del pacto del Frente Popular especialmente el referente a la Amnistía. El Gobierno lo examinó detenidamente y quedó encargado el ministro de Justicia de ver la forma de llevarlo a la práctica con la mayor rapidez posible siempre de acuerdo con las leyes. El Gobierno no puede faltar a las leyes, pero se halla dispuesto que la amnistía se conceda con la mayor celeridad posible y en el caso de que no haya forma de emitir la ley, se la otorgará por decreto-ley.

Entre tanto, desea el Gobierno que los beneficios de las situaciones accidentales alcancen al mayor número de personas. Se ha encontrado el Gobierno para que muchos encartados en procesos tenían éstos todavía pendientes de señalamiento de pena sin duda porque como consecuencia de instrucciones de los Gobiernos anteriores estas calificaciones no se habían hecho. El Gobierno por medio del Fiscal de la República estimulará a los fiscales para que inmediatamente se haga la calificación de todas las causas pendientes y a renglón, se irá a otorgar los beneficios de la libertad provisional o de la prisión atenuada a todos los procesados que se hallan pendientes de juicio.

La tribuna pública del salón de sesiones estaba llena y a las cuatro y cuarto se dió entrada también al público en los escanos de tal manera que el salón de sesiones estaba completamente lleno.

El primer concejal que entró fué el señor Muñío.

Ante el público fué saludado con ovaciones y vítores.

Mientras tanto el gentío congregado en la Plaza de la Villa iba en aumento y aparecieron banderas y letreros.

Al llegar el ministro de la Gobernación la banda municipal interpretó el Himno de Riego.

A las cuatro y media penetró en el salón de sesiones el ministro de la Gobernación, el señor Rico y todos los concejales republicanos y socialistas.

No asistieron los de las minorías de derecha.

La presencia de los concejales fué acogida con cerrada ovación y repetidos vítores.

El señor Amós Salvador dijo: Vengo en nombre del Gobierno a reintegrar al auténtico Ayuntamiento de Madrid al que nació de la voluntad popular. Durante el tiempo que se le obligó a estar fuera de esta Casa el pueblo consagró íntegra su confianza en el Ayuntamiento popular.

Lo que hace falta es que ahora con su actuación siga mereciendo esta confianza.

Son horas de trabajo más que de discursos. Por eso yo me he de limitar a decirlos que aquí os queda el Ayuntamiento que os quitaron, que os administrará bien y laborará por un Madrid grande, que es tanto como trabajar por la República. (Ovaciones).

Don Pedro Rico: Al reintegrarme al cargo para el que fui designado por voluntad popular doy las gracias al Gobierno y al ministro que tuvo la suerte de encarnar este momento. Venimos con el mismo fervor por la República y Madrid que en Abril del 31. Dispuestos a arrostrarlo todo hasta las injurias porque ya hemos visto que estas pasan y queda nuestra obra. Los Grupos Escolares que hicimos, la pavimentación, el alumbrado, etc. Esta obra fué anónima, de todos, y usted ofrecerá a Madrid como su mejor imbrere el Ayuntamiento republicano.

Tal es la emoción que estos momentos siento, que ello me compensa de las amarguras pasadas cuando el 6 de Octubre tuve que abandonar esta Casa solo e injuriado.

Durante este tiempo he sabido resistirlo todo, pero no podría resistir la emoción de estos momentos. Si nos equívocamos no os ruego que me perdonéis, si acertamos no nos aplaudáis, pero tened siempre la seguridad de que no vacila nuestra fe republicana y nuestro amor a Madrid. (Gran ovación, vivas).

Salen al balcón el ministro y el alcalde, que pronuncian breves palabras. Luego hacen uso de la palabra el señor Ortega y Gasset, Sabarrit y Muñío.

El público los ovaciona.

**UN SEGURO DE VIDA A FAVOR DE GIL ROBLES**

Por fuerte fidelidad sabemos que el pasado sábado se ha constituido en el Banco Vialde de España un seguro de vida a favor de don José María Gil Robles, por un importe de dos millones de pesetas.

El seguro lo ha hecho Acción Popular con cargo a los gastos electorales y ha abonado las tres primeras anualidades de la póliza, importantes pesetas 290.000.

Esta cantidad la ha abonado Acción Popular independiente de las cien mil pesetas que el señor Gil Robles tiene asignadas como gastos de representación.

**SE REUNEN CON GIL ROBLES LOS EXMINISTROS DE LA CEDA**

MADRID.—El señor Gil Robles se reunió esta tarde a almorzar en el Hotel Palace con los ex ministros de su partido.

Asistió también el secretario del partido, señor Carrascal.

Al terminar la comida el ex ministro señor Jiménez Fernández facilitó la siguiente nota:

—Se ha celebrado esta tarde la anunciada reunión del señor Gil Robles con los exministros de la Ceda.

Hubo un amplio cambio de impresiones, mostrándose todos los reunidos de conformidad con la línea de conducta señalada en los últimos momentos por el señor Gil Robles, quien se dedicará en los días inmediatos a responder del cansancio que le han producido los imprevistos trabajos de su última actuación, sin perjuicio de acudir personalmente cuantas veces las circunstancias políticas lo requieran y la dirección del partido.

Después el señor Gil Robles habló con los periodistas diciéndoles que no había ocasión para que se mostrase la opinión pesimista.

Creo que las Cortes próximas tendrán nutridos grupos de derechas que por parte de su partido se están preparando los estudios necesarios para en las Comisiones parlamentarias examinar con todo detenimiento los proyectos que presente el Gobierno.

El señor Gil Robles estuvo oyendo desde el hall del Hotel Palace el discurso del señor Azaña.

**EL NUEVO MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS SE POSESIONA DEL CARGO**

MADRID.—A las seis y cuarto de la tarde ha tomado posesión de la cartera de Obras Públicas don Santiago Casares Quiroga.

El señor del Río fué muy aplaudido. Después habló el señor Casares Quiroga quien elogió a don Cirilo del Río y agradeció las frases encomiásticas que para él había tenido, Anunció que iba al Ministerio a trabajar por la República recuperada.

Dijo luego que significaba un honor para él ocupar un puesto en el Gabinete que había formado don Manuel verdaderamente fraternal y que estaba dispuesto de nuevo a sacrificarse en las primeras filas de los que luchan por el ideal republicano.

El señor Casares Quiroga fué objeto de una gran ovación.

Se dieron vivas a la República del 14 de abril y al Frente Popular. Entre las personas asistentes figuraba el nuevo ministro de Agricultura señor Ruiz Funes.

**ALBA, LARGO CABALLERO Y SANCHEZ ROMAN VISITAN AL JEFE DEL GOBIERNO**

MADRID.—A las siete y diez de la tarde llegó a la Presidencia del Consejo el ex presidente de las Cortes don Santiago Alba, quien abandonó el Palacio de la Castellana a las siete y media.

—He venido —dijo el señor Alba— a devolver la visita que me hizo ayer el señor Presidente y a darle cuenta de algunos asuntos que hay en tramitación en la Diputación Permanente de las Cortes sobre los que quisiera conocer el criterio del Gobierno.

A las ocho y cuarto de la noche llegó a la Presidencia del Consejo el señor Sánchez Román quien contestando a preguntas de los periodistas dijo que venía a devolver al señor Azaña la visita que le hizo ayer tarde.

Minutos después de las ocho y media llegó al Palacio de la Castellana el ex ministro de Trabajo don Francisco Largo Caballero.

Instantes después salió de la Presidencia el señor Sánchez Román quien repitió a los periodistas las mismas palabras que les había dicho a la entrada.

—Nos ha extrañado su visita —dijo un informador— porque como arriba están los señores Martínez Barrio y Largo Caballero...

—Yo nada tengo que ver con esto —contestó el señor Sánchez Román— He venido simplemente a hacer una visita de cortesía.

—Se decía también —insistió el periodista— que venía usted a averuar una consulta de tipo jurídico con el Presidente.

El señor Sánchez Román terminó su conversación con los periodistas asegurando formalmente que su visita no tenía ese matiz y que obedecía solo a un impulso de cortesía.

**EL NUEVO DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD**

A las siete y media de la tarde ha tomado posesión de su cargo el nuevo Director General de Seguridad, don Jacarín Alonso Mallol. Le dió posesión su antecesor don Vicente Santiago.

Asistieron al acto el alto personal de la Casa, muchos comisarios, agentes y jefes de los cuerpos de Seguridad y A.a.to.

El señor Mallol pronunció un discurso solicitando la cooperación de todo el personal dependiente de este organismo director con el fin de poder desempeñar cumplidamente el cargo que se le ha conferido.

El capitán Santiago dió las gracias al personal por la ayuda que en todo momento le ha prestado todos los funcionarios dependientes de la Dirección General de Seguridad durante el tiempo que ha desempeñado el cargo. En todo momento y en particular en las situaciones difíciles el personal secundó sus órdenes con toda lealtad. Los concurrentes acogieron con nutridos aplausos los discursos de los señores Mallol y Santiago. Este fué despedido por el personal en la escalera del edificio.

**SE SEÑALA AL SEÑOR ANSO PARA LA SUBSECRETARIA DE LA PRESIDENCIA**

Parece ser que para la subsecretaría de Gobernación será designado el ex diputado don Mariano Anso.

El nombramiento se ha aplazado

por unos días ya que la elección en la provincia de Guipúzcoa por donde este señor lucha no está decidida y se quiere evitar que la segunda vuelta se realice ejerciendo él un cargo en el ministerio.

**LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES CONCEDERA LA AMNISTIA**

MADRID.—A las nueve menos cuarto de la noche llegaron a los ministros de Justicia y Gobernación señores Lara y Salvador que no hicieron manifestación alguna a los periodistas. A las nueve y cuarto de la noche salió de la Presidencia el señor Largo Caballero quien contestando a preguntas de los informadores dijo:

—El señor Presidente del Consejo ha tenido la atención de llamarme para dar cuenta de la forma acordada por el Consejo de Ministros para conceder la amnistía. Ya saben ustedes que anoche visitamos al señor Presidente para pedirle la libertad de los presos políticos y sociales. Naturalmente es lógico que nos hayan dado cuenta del acuerdo aprobado en el Consejo de hoy cuya fórmula ya la conocen ustedes. Como los periodistas contestaran negativamente el ex ministro de Trabajo dijo:

—Es muy sencilla: Mañana se reúne la Diputación Permanente de las Cortes y será aprobado un decreto ley concediendo amnistía. Si la Diputación no pudiera reunirse mañana se reunirá el sábado.

—¿Irá usted a la Diputación Permanente, preguntó al señor Largo Caballero, uno de los informadores.

—Hombre claro está —contestó el señor Largo Caballero— y procuraré que mi compañero Lozano asista también.

Se habló después de la reapertura del Parlamento. Los periodistas dijeron al señor Largo Caballero que como su acta era la primera que había, le había dado al Congreso debería presidir la sesión preparatoria.

—Pues no lo sabía —contestó el ex ministro— y como tengo que presidir la sesión digámmelo lo que tengo que hacer.

—Simplemente abrir la sesión, ordenar que se de lectura a los nombres de los diputados y requerir al diputado de más edad para que presida la mesa y a los cuatro más jóvenes para que actúen como secretarios.

Pues todo es muy sencillo —terminó diciendo el señor Largo Caballero— y además allí que conocen el protocolo ya me dirán lo que tengo que hacer. Minutos después que el señor Largo Caballero salió de la Presidencia el ministro de la Gobernación señor Salvador, quien dijo a los reporteros que iba a terminarse el aplomamiento de gobernadores. A preguntas sobre el estado del orden público el ministro contestó que todo iba remitiendo.

—¿Ha nombrado usted subsecretario de la Gobernación?

—Todavía no.

Contestando a preguntas de otro periodista sobre si la "Gaceta" de mañana publicaría algún decreto importante de su ministerio, el señor Salvador también dió una respuesta negativa.

A las nueve y media de la noche llegó a la Presidencia el ministro de Obras Públicas señor Casares Quiroga. **LA FORMULA DE LA AMNISTIA. SE PRESENTARA EL PROYECTO A LA DIPUTACION PERMANENTE**

Minutos antes de las diez salieron de la Presidencia el ministro de Justicia y don Diego Martínez Barrio.

El jefe de Unión Republicana dijo a los periodistas.

—En la entrevista que hemos tenido con el señor Presidente hemos tratado naturalmente de la amnistía cuya fórmula será facilitada a ustedes por el señor Azaña. Esta fórmula será sometida mañana a la aprobación de la Diputación Permanente de las Cortes. El señor Lara confirmó estas manifestaciones.

Un periodista le preguntó si había hablado de la fórmula para conceder la amnistía. Contestó afirmativamente y dijo que ignoraba el alcance que tendría la amnistía que no había quedado terminada porque era un asunto que había que estudiar con detenimiento. Otro periodista le preguntó si se habría redactado el oportuno proyecto de ley y el señor Lara contestó negativamente porque primero ha de ser aprobado por la Diputación Permanente de las Cortes.

**SERAN AMNISTIADOS LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS**

La nota referente a la amnistía a que aludieron los señores Azaña y Largo Caballero es la siguiente:

Es un propósito del Gobierno someter a la aprobación del señor Presidente de la República en el Consejo de ministros de mañana viernes un decreto para que el Gobierno pueda redactar de la Diputación Permanente de las Cortes de un decreto ley amnistiando a los penados y procesados por delitos políticos y sociales y a los concejales de los Ayuntamientos Vascos condenados por sentencia firme. El

# Las Bolsas

**BOLSA DE BARCELONA**

Cierre de ayer en esta Bolsa.—Operaciones a fin de mes:

Nortes, 143 dineros.

Alicantes, 130'50 dineros.

Aguas, 175 papel.

Colonial, 31'85 operaciones.

Petrolillos, 25'75 operaciones.

Huiguera, 36 operaciones.

Explosivos, 583'75 operaciones.

Minas del Rif (portador), 322'75 operaciones.

Ford, 258 papel.

**VALORES DEL ESTADO**

Interior, 75'25.

Exterior, 95'50.

Amortizable 3%—79'50.

Amortizable 5% 1927 con impuesto—94'50.

Amortizable 5% 1927 libre.—100'50.

**COTIZACIONES DE VALORES NAVARROS**

Durante la pasada semana, según se desprende del Boletín de Corredores de Comercio, no se ha hecho ninguna operación.

**Cotización de valores BILBAO**

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 19	Día 20
Banco de Bilbao	960	1050
Banco de V. serie A	945	1020
Banco de V. serie B	235,00	255
Banco Urquijo	151,00	160,00
Banco Central		
NAVIERAS.—Sot.	415,00	
Id. M. Nervión	400	
Id. M. Unión	315,00	
Id. Vascaña	200,00	
Id. Bach		
Id. Guipuzcoa	40,00	
Vasco C. de Neón.	75	
Mundaca	12,50	00,00
Nav. V. Asturiana		
M. Vizcaya	20	
Marfina Bilbao		
Euzkero		
Argifera Córdoba		
Hullera 3 Anexos		
Minas de Caia		
Minera Valadolid		
Id. Española	675,00	705,00
Id. Española	153,00	162,50
Id. E. Vizcaya		
Eléct. R. Zaragoza	175,00	000,00
Alto H. Vizcaya	58,50	00,00
Basconia	1050	1010
Resinera Española	18,50	18,00
Papelera Española	175,00	177,00
Duro Felguera	37,00	
U. E. Explosivos	587,00	560,00
F. Norte de España	13900	142,50
Id. M. Z.	112,00	122,50
Id. La Robla	369,00	36
Id. Vascañedo	77,00	
S. Mediceana	29,50	25,00

**MADRID**

Telefonemas LA VASCONIA

	19	Día 20
<b>VALORES DEL ESTADO</b>		
4% Interior	76,00	76,00
4% Exterior	95,00	95,00
4% Amortizable		
5% Idm. 1920		
5% Idm. 1917		
5% Idm. 1923	89,25	100,30
5% Idm. 1927 A	98,50	100,25
5% Idm. 1927 C	96,00	96,00
4 1/2% Idm. 1928	98,00	98,50
4% Idm. 1928	80,25	82,25
5% Idm. 1928	99,25	06,00
C. B. Hipotecario 4%	69,00	00,00
Idm. 5%	99,00	100,00
Idm. 6%	101,00	104,00
Deuda Ferroviaria 5%	000,00	000,00
Idm. 4 1/2%	90,00	07,00
<b>ACCIONES</b>		
Banco de España	545	558,00
Banco Hipotecario		
S. H. Americano		
S. E. de Crédito		
Banco Central		
S. E. Río de la Plata		
S. E. Tabacos		
S. E. Explosivos	555	855,00
hades		
Azurcarras		00,00
Ordinarias Idm.		
F. C. Norte de España	127,00	145,00
S. M. Z. A.		118,00
Duro Felguera		130,00
C. de tranvías		
Telefónica preferentes	000,00	113,50

El Gobierno está seguro de contar para el indicado propósito con la aquiescencia de los partidos políticos que integran la Diputación Permanente salvando cada uno de ellos sus posiciones doctrinales sobre el fondo del problema. La Diputación Permanente será citada para el viernes por la tarde en primera convocatoria y en segunda para el sábado día en que quedará resuelto este asunto.

**NO HAY NOTICIAS**

MADRID.—El ministro de la Gobernación ha recibido esta madrugada a los informadores y les dijo que no tenía ninguna noticia de interés que comunicar, pues lo más importante del día había sido la fórmula hallada para la concesión de la amnistía, la cual se había hecho pública en las primeras horas de la noche.

Añadió que durante el día se habían hecho cargo de sus puestos en toda España los concejales del 14 de Abril y a preguntas de un periodista dijo que hasta hoy por la tarde no se conocía probablemente la lista de gobernadores, pues aunque esta noche había quedado ultimada, por renuncia de algunos de los designados había que designar los titulares de algunos Gobiernos.

**LA CEDA FAVORABLE A LA AMNISTIA**

Se ha sabido esta madrugada que los directivos de Occión Popular han acordado que sus representantes en la Diputación Permanente de las Cortes se pronuncien en favor del decreto-ley de amnistía que el Gobierno va a presentar a este organismo, siempre que en la disposición no se incluyan los responsables por delitos comunes.

# ULTIMOS DIAS DE LA GRAN QUINCENA ECONOMICA

descuentos del DIEZ al CINCUENTA por ciento en todas las existencias de

Pañería, Impermeables de Caballero, Lanas, Sedas lisas y estampadas, Pieles, Tapicería, Alfombras, etc.

Aprovechen esta oportunidad que solamente una vez al año les ofrece

## CASA SAN JULIAN

Ventas exclusivamente al contado

BLANCA DE NAVARRA, 17 (Antes Mercaderes)

PAMPLONA



### JUEVES EUCHARISTICOS

Día 19 jueves tercero de febrero. Los coros de este centro, celebrarán los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada; comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve y de la tarde.

Hora Santa Eucarística de siete a ocho.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

### EN LOS PP. REDENTORISTAS

Solemne triduo de Reparación, del 23 al 25.

A las seis y media de la tarde, estación, rosario, acto de desagravio y sermón por el R. P. Pinedo.

Día 28.—Desde este día, todos los miércoles, viernes y sábados, se hará por la tarde el ejercicio del Via-Crucis.

### ADORACION NOCTURNA

Ejercicios espirituales

El Consejo Diocesano de la Adoración nocturna de Pamplona ha acordado celebrar una tanda de Ejercicios Espirituales que tendrán lugar en la Casa de San Francisco Javier situada en las proximidades de Burlada.

Estas darán principio el día 1 de Marzo para terminar el 7 del mismo mes.

Se invita a los adoradores activos y honorarios de Pamplona de la Diócesis que quieran recogerse por unos días a meditar sobre las verdades eternas, haciendo un alto en el constante ajetreo de los negocios de la vida, a inscribirse en el número de los ejercitantes, en la seguridad que han de encontrar en la Casa de San Francisco Javier todas las comodidades compatibles, con el recogimiento, como instalación, comida sana y calefacción.

Cuantos se decidan a practicar los Ejercicios deben apressurarse a dar sus nombres en la casa de nuestro Presidente, Javier 2 (tienda) o en nuestra casa de la Adoración.

Pueden también inscribirse los que sin ser adoradores, quieran participar de esta piadosa práctica.

### TANDAS DE EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA (BURLADA)

Febrero: Del 22 al 26 para "Caballeros" Dr. R. P. Gómara.

Marzo: del 1 al 7 para "Adoradores", Doctor R. P. J. M. Obieta.

Del 9 al 14 para "Obreros, sirvientes, etc.", Dr. R. P. Imatz.

EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, y 9, con plática a las 8 y a las 10.

Por la tarde exposición a las 6,30.

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER, PAMPLONA (BURLADA)

Del 22 al 26 de Febrero (Carnaval) para caballeros, Director R. P. Gómara.

Notas. Primera.—Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

Segunda.—Nadie irá a los Santos Ejercicios sin haber recibido tarjeta de que está admitido.

La correspondencia, a la señora Directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona - Burlada. Teléfono 2620.

Tercera.—Le rogamos encarecidamente se interese cuanto pueda por reclutar ejercitantes a dichas tandas. El señor se lo premiará!

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Todos los días: Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción.

Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los coros de los Jueves Eucarísticos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA EN LA CASA DE CRISTO REY DE TUDELA

Del 22 al 26 para caballeros, dirigidos por un R. P. de Compañía de Jesús.

### REAL SERVICIO EUCHARISTICO

Mes de Febrero de 1936

Día 22, turno 5, Santiago, por don Javier Sanz.

Día 23, turno 12, San Fermín (desagravios), por los difuntos de doña Concepción Gonzalo.

Día 24, turno 10, San Miguel (desagravios), por don Francisco Ansaldo.

Día 25, turno 3, San Pedro (desagravios), por los difuntos señores de Machiñena.

Día 29, turno 7, Circunscripción, por don José Climent, Prob. honorario.

Día 8, San Tarsicio, y el 9 misa de Comunión y retirada de la Guardia.

En la iglesia de los RR. PP. Paules

Día 1, turno 17, La Milagrosa.

Día 8, turno 18, San Vicente Paul.

### EN CAPUCHINOS

Domingo, 23:

La Venerable Orden Tercera de Capuchinos celebrará solemnes cultos en la forma siguiente:

Por la mañana, a las siete comunión general y misa para los Hermanos difuntos.

A las tres y media de la tarde exposición de Su Divina Majestad, rosario, sermón que predicará el M. R. Padre Guardián, reserva, y por fin procesión del S. P. San Francisco de Asís.

### EN SAN SATURNINO

Solemne triduo de Desagravios a Jesús Sacramentado en los tres días de Carnaval en la forma siguiente:

A las seis de la tarde se cantarán completas.

A las siete y media se rezará el santo rosario, la estación al Santísimo, acto de desagravios, sermón, cánticos, bendición y reserva.

Los sermones están a cargo de don R. P. Redentorista.

### EN LAS CARMELITAS

El día 23 del presente mes se celebrará la función mensual en honor del Milagro Niño Jesús de Praga, con misa de comunión general a las ocho, y por la tarde a las cuatro y media con los cultos de costumbre.

### EN JESUS Y MARIA

Domingo, 23:

Cultos de las Marías de los Sagrarios.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

Por la tarde, a las siete, función reparadora con exposición mayor, rosario, devoción de los Siete Domingos de San José, plática por el director don Mermerto Gofñ, cánticos eucarísticos y reserva.

Acedan todas con la medalla.

### JUVENTUD FEMENINA DE ACCION CATORICA

JUNTA DIOCESANA

Organiza una tanda de Ejercicios Espirituales para obreras sirvientas en la Casa de San Francisco Javier de Burlada.

Tendrán lugar del 9 al 14 de Marzo dirigidos por el R. P. Imatz.

### DIA DE RETIRO Y REPARACION

El lunes 24, segundo día de Carnaval, tendrá este mes el retiro acostumbrado con actos de reparación.

Se replica a todas las asociadas de la Juventud Femenina su puntual asistencia.

Por la mañana, a las once, meditación, exposición del Santísimo y actos de desagravios.

A las cuatro y media de la tarde solemne función Eucarística.

### En Navarra son 6.942

Los obreros en paro forzoso

Industrias agrícolas y forestales: completo, 2.622; parcial, 3.645; total, 6.267.

INDUSTRIALES

Industria del mar. (No hay parados).

Idem de la alimentación: Completo, 4; total, 4.

Idem extractivas. (No hay parados).

Siderurgia y metalurgia: Completo, 16; parcial, 150; total, 166.

Pequeña metalurgia: completo, 16; total, 16.

Materiales eléctricos y científicos: completo, 1; total, 1.

Industrias químicas: completo, 5; total, 5.

Idem de la construcción: completo, 355; parcial, 20; total, 375.

Idem de la madera: completo, 21; parcial, 5; total, 26.

Idem confección, vestido y tocado: completo, 16; total, 16.

Artes gráficas y prensa: completo, 5; total, 5.

Transportes ferroviarios. (No hay parados).

Otros transportes terrestres: completo, 5; total, 5.

Transportes marítimos y aéreos. (No hay parados).

Agua, gas y electricidad. (No hay parados).

Comunicaciones. (No hay parados).

Comercio en general: completo, 6; total, 6.

Hostelería. (No hay parados).

Servicios de higiene. (No hay parados).

Banca, seguros y oficinas: completo, 3; total, 3.

Espectáculos públicos: completo, 47; total, 47.

Total por industrial: completo, 500; parcial, 175; total, 675.

TOTAL GENERAL: Completo, 3.122; parcial, 3.280; total, 6.402.

Pamplona, 19 de Febrero de 1936.

### Compañía Telefónica Nacional de España

CAPITAL DESEMBOLOADO: 600 MILLONES DE PESETAS

A partir de 1.º de marzo próximo se pagará a las acciones preferentes contra cupón núm. 46 un dividendo a cuenta de pesetas 7,86, ya deducidos todos los impuestos.

El pago se efectuará en las Bancos de a continuación se expresan o en cualquiera de sus sucursales, filiales o Agencias:

Hispano Americano.—Urquijo.—Bilbao.—International Banking Corporation.—Español de Crédito.—Hispano Colonial.—Marsans, S. A.—S. A. Arnús Garl.—Urquijo Catalán.—Hertero.—Guipuzcoano.—Mercantil Pastor.

Madrid, 8 de Febrero de 1936.—F. MARTIN DE NICOLAS.—Vicesecretario General.

### Anuncios oficiales

LACUNZA

Aprovechamiento forestal

El día 8 de marzo, a las once de la mañana, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa la subasta de 1.663 árboles de haya con el 20 por 100 de rebaja de su tasación primitiva, divididos en los lotes siguientes:

Núm. 1 — 392, tasados en 4.875,12 p's.

Núm. 2 — 415, tasados en 4.861,28 p's.

Núm. 3 — 448, tasados en 4.730,06 p's.

Núm. 4 — 408, tasados en 5.739,12 p's.

El procedimiento adoptado para la subasta es el de pujas a viva voz, estando las Condiciones facultativas y económicas administrativas en Secretaría municipal hasta el día de la subasta a disposición de quienes deseen enterarse de ellas.

Lacunza 17 de febrero de 1935.

El Alcalde, José Ezcudia

### Noticias y sucesos

#### Gravemente herido por una coz

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:

T. C., de 24 años; de contusión en la región frontal occipital por agresión con una perra.

J. A., de 28 años, de herida contusa en el cuero cabelludo, por caída. Ambos de carácter leve.

#### Detención de buena gente

CASA DE SOCORRO

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:

T. C., de 24 años; de contusión en la región frontal occipital por agresión con una perra.

J. A., de 28 años, de herida contusa en el cuero cabelludo, por caída. Ambos de carácter leve.

ESTANDO ARREGLANDO LAS CABALLERIAS RECIBE DE UNA DE ELLAS UNA TERRIBLE COZ

De la alcaldía de Aibar se ha recibido un parte oficial comunicando que anteayer por la mañana, hallándose arreglando el ganado en la cuadra de su casa el vecino de dicha villa don Pedro Azcarate y Pérez, recibió de una caballería una coz en la región temporal izquierda con hundimiento de huesos, de pronóstico grave.

DETECCION DE UN "TURISTA"

Por conducto de la Comisaría de vigilancia se ha dado cuenta al Juzgado de una denuncia presentada contra un "turista" llamado Miguel Narvaiz Sakamendi, el cual se ha ausentado de esta capital dejando a deber una semana de pupilaje, en la fonda donde se hospedaba.

#### PAJARRACO DETENIDO

Ha sido detenido por la policía de esta capital un individuo llamado Cándido Fin Díez, el cual intentó escapar a una señora cierta cantidad por el procedimiento del cambio de billetes de Banco.

PEÑA LOS IRUNSHEMES

Se convoca a junta general extraordinaria, para el sábado día 22, a las diez de la noche, en primera convocatoria y a las diez y media en segunda. Único asunto a tratar: Dimisión de la Directiva.

#### SERVICIOS PRESTADOS POR LOS AGENTES DE LA POLICIA URBANA

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Varios jóvenes por jugar al fútbol en la vía pública.

Dos por tener los perros de su propiedad abandonados.

Uno por embriaguez y escándalo.

Tres por dejar los automóviles abandonados.

Cuatro por implorar la caridad pública.

#### En el Centro Mariano

Interesante drama claretiano, en tres actos, que el Centro Mariano representará en su salón de actos el día 23, a las cinco de la tarde, y el 24, a las siete de la noche.

No se admitirán menores de 16 años, aunque sean familiares de los actores.

Pueden solicitarse las localidades en el Centro Mariano y en Carmen, 7, primero; Mercaderes, 16, segundo; Carlos III, 9, tercero izquierda. Se agradecerá se sirvan entregar una limosna de 50 céntimos por cada localidad.

#### Mártir del silencio

En los libros del Registro civil, se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: María Milagrosa Mendoza Vera, Cayo Mariano Benso Gómez. José Luis Apesteguía Pérez de Murrieta.

FUNCIÓNES: María Golcochea, de 69 años, d. Riezu, Calderera 15, segundo. Manuel Aguinaga, de 67 años, de Uti, Hospital.

Matrimonios:

### De Enseñanza

#### Lunes y martes de Carnaval son días de trabajo en las Escuelas

De la Sección

Don Ricardo Osoz Larraide, ha sido nombrado maestro interino para una escuela de la provincia de Oviedo, debiendo presentarse en la Sección Administrativa de primera enseñanza de dicha localidad antes del día 25 del actual, pues de no hacerlo así será anulado su nombramiento.

#### DE ENSEÑANZA PRIMARIA

Existiendo dudas sobre si son o no días de clase en las Escuelas de primera enseñanza el lunes y martes de Carnaval, la Inspección hace público su criterio de que en ambas fechas deben darse las clases como en cualesquiera otros días lectivos, conforme a lo establecido en Orden ministerial de 2 de mayo de 1935, "Gaceta" del 4.

### Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino.—Don Juan Adot, Mayor, 54, tercero izquierda.

San Nicolás.—Don Pablo Gúrpide, San Nicolás, 41, segundo.

Saiz Juan.—Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero.

San Lorenzo.—Don Fidel Sola, Navas, 23, primero izquierda.

San Agustín.—Don José Vera, Roncesvalles, 10, quinto derecha.

Señor González Boza, Chapitela, 22.

FARMACEUTICO

Señor Ibáñez, Paseo de Sarasate, 32.

Señor Iribarren, San Saturnino, 18.

### NOTAS JUDICIALES

Señalamientos para hoy:

A las once de la mañana, vista de la causa procedente del Juzgado de Pamplona, instruida por el delito de imprudencia temeraria contra Ascensio Cteagui Iruretagoyena, para quien el representante del Ministerio Público solicita la pena de 250 pesetas de multa.

Informará el señor Murillo; procurador, señor Iriarte.

Declararán dos testigos.

—OO—

A las once de la mañana vista de la causa procedente de Estella, instruida por el delito de coacción contra Esteban Hermoso de Mendoza Maestu para quien el Fiscal solicita la pena de dos meses y un día de arresto mayor y 250 pesetas de multa.

Defensor, señor Romero; procurador, señor del Olmo.

Declararán tres testigos.

### Registro civil

En los libros del Registro civil, se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: María Milagrosa Mendoza Vera, Cayo Mariano Benso Gómez. José Luis Apesteguía Pérez de Murrieta.

FUNCIÓNES: María Golcochea, de 69 años, d. Riezu, Calderera 15, segundo. Manuel Aguinaga, de 67 años, de Uti, Hospital.

Matrimonios:



VIAJES

—Ha estado brevemente en Pamplona, regresando hoy a Donostia, el ingeniero don José María Seminario.

—Saludamos ayer en esta redacción al periodista checoslovaco señor Akos Balazs, que viene realizando un viaje por Europa.

De Zaragoza ha salido para Los Arcos doña Enriqueta Jimeno Riera de Piérola.

### MADERAS

De pino, Roncal y entornados

ANTONIO ERICE

—Marchó a Madrid el general de la plaza, señor Romerales.

—Saló para Cuenca con su distinguida señora el ex gobernador civil don Mariano Mato Leal.

—Llegó de Tudela don Aquiles Cuadra.

### VARIAS

Ha sido nombrado Canonigo de la Colegiata de Roncesvalles el culto y virtuoso Párroco de Ujué, don José García, a quien felicitamos.

—Llegó de Tudela don Aquiles Cuadra.

### BODAS

Hoy, en Bilbao, contraerá matrimonial enlace el diputado a Cortes electo por Navarra don Luis Arellano Dilam, con la distinguida señorita de Aburto.

### Alquileres

SE ALQUILA un cuarto independiente, para muebles o cosa análoga. También se vende una mesa propia para sastre o modista. Razón Admon.

### Colocaciones

SE OFRECE señorita instruida y con práctica para tienda, acompañar niños o cosa análoga; buenas referencias. Informes en esta Administración.

### Ventas

SE VENDE una radio, siete lámparas; marca "Fada", a toda prueba.—Informes en esta Administración.

SE VENDE una casa con el casco viejo de la población. Razón en esta Administración.

VENTA de casa en Tafalla por no poderla atender, Placeta Era de la Abadía, estado higiénico, agua corriente, Joaquín Borges, Uránzu, 4 (bar), Irún.

COCHE RENAULT de 6 caballos, modelo antiguo, compraría a bajo precio para aprovechar las piezas.—Razón en esta Administración.

VENDO una gran partida de tabla de cajones para tejados, a 40 céntimos el metro cuadrado.—Razón en esta Administración.

SE VENDE una camioneta seminueva "Berfor", de cuatro toneladas; se da a prueba.—Para informes, Garage Navarro, PAMPLONA.

### Cultivadores de remolacha

Se pone en conocimiento de los Cultivadores que se ha abierto la contratación para la campaña 1936-37 que está abierta hasta el día 27 de los corrientes.

Quiénes tengan interés en suscribir contratos, deberán dirigirse a la Agencia receptiva para su inscripción. Y os de los pueblos de la zona de Pamplona que no pertenezcan a Agencia determinada, deberán inscribirse en la misma Fábrica.

CARLOS EUGUI

—Anteayer, en la iglesia de Santa María de los Abades, de Milagro, santificaron sus amores la encantadora señorita María Canchoa y el joven industrial don Jesús Osés.

Actuaron de padrinos don José Granell, tío de la novia, y doña María Osés, hermana del novio.

Después de la "ceremonia" religiosa se celebró un simpático banquete, en el que se hicieron fervientes votos por la felicidad de la nueva pareja.

Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA

CIUDADELA, 12 SEGUNDO

Los recién casados, salieron de viaje de luna de miel con dirección a San Sebastián y otras capitales.

Reciban los nuevos esposos y sus familiares nuestra cordial enhorabuena.

### ENFERMOS

Se halla gravemente enferma y visitada doña Paula Ugalde, viuda de Pérez, madre de nuestro compañero en la Prensa local don Miguel.

### Anuncios breves

VENDESE casa en Mendigorria, preferido el que más de Ofertas María Elia, Zapatería, 3.

TERNERA recién nacida, se vende. Magdalena 18, Elías Soto.

VAGA se vende en días de parir y yegua de 4 años raza bretona. Viuda de Moriones, Puerto.

PARTICULAR vende coche Renault, de 8 caballos, modelo anterior, cerrado, de toda confianza. Igual admitirá como parte de su pago, radio moto, o máquina de escribir.—Detalles en esta Administración.

¡AMERICANOS-RENTISTAS! Pinea en el estradiado, lindando con el Ensanche, compuesta de dos casas con sus huertas correspondientes, para 8 vecinos, todo ocupado, vende causa familiar, en 75.000 pesetas. Produce con alquileres bajos cerca del 8 por 100.—Absténganse corredores.—Razón en este diario.

¡TRANSPORTISTAS! Camión federal 4-5 toneladas, perfecta puesta a punto y de toda confianza, por defunción de su dueño los herederos lo venden en 3.000 pesetas.—Informarán en este periódico.

A LOS QUE PIENSAN ERIGIR CHALET.—En la más importante Avenida del Ensanche, muy cerca de la Plaza Circular y con orientación magnífica, se vende, por ausencia de sus dueños, chalet, por un precio, parecido a los que se están construyendo en serie. Toda clase de referencias.—Informarán en este periódico.

¡EXCEPCIONAL!—En los linderos del Ensanche vende chalet para dos vecinos, construcción de piedra, rentando al 7 por ciento, con su granja, jardín y todas comodidades, además de huerta, en 30.000 pesetas.—Informes en esta Administración.

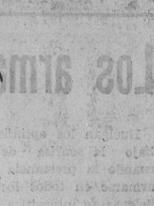
RECIBO ofertas de radio moderna de ocasión y máquina de escribir.—Informarán en este periódico.

Pérdidas

PERDIDA de reloj pulsera de señora marca Omega de oro, con cadencia, extraviado el martes día 18 por Bajaja Javier, Plaza del Castillo y Avenida de Carlos III. Entréguese en La Vasconia donde se gratificará.



# DEPORTES



## Ante un partido internacional ¿Cómo se resolverán las dudas de don Amadeo?

Después del partido de entrenamientos celebrado el miércoles en Barcelona, ante el encuentro del domingo, el seleccionador señor García Salazar se ha mostrado excesivamente reservado y escueto en sus manifestaciones a los periodistas.

No es nuestro deseo, poner quincro a la labor tan dificultosa y "seria" de seleccionar un equipo internacional.

Por un lado tenemos las coacciones que imprimen los equipos potentados que para sí reclaman el honor de que sus jugadores figuren en la selección. Y por otro, la política que ejercen ciertos señores de la Nacional acabando por sumir al más espaldado en una tontez e incertidumbre.

Así sucede al señor Salazar que quisiera satisfacer a todos. Ahora, como da la casualidad que en un equipo de fútbol solamente intervienen 11 jugadores, de ahí que deje a muchos descontentos.

Una de las figuras que da como seguras frente a Alemania es Ricardo Zamora.

Nosotros hemos leído y leído las proezas de antaño de este meta. Mas, de un tiempo a esta parte, Ricardo deja de ser el Zamora insustituible que debido a su intervención, España (?) consiguió difíciles triunfos.

Hay el portero del Madrid no es ni sombra de lo que fué. La vejez del famoso portero puede más que sus deseos y sus poco a poco mermadas facultades.

¿Vds. creen que un Zamora auténtico puede encajar tres goles de una delantera como la del Español?

El argumento de que se valdrán para reditir a mi interrogante será seguramente, de que yo no he visto el verdadero quinteto atacante españolista.

No va por ahí. Me guio por la situación actual del equipo en % clasificación, que solamente tiene en su haber 24 goles marcados en lo que va de torneo, y de éstos, tres marcados al mismo Zamora.

Error de bulto, es pretender que Ricardo, defienda una portería en match internacional.

Por eso el seleccionador debía decidirse por Blasco, el joven portero del Athletic de Bilbao que en otras ocasiones, ha demostrado lo que se trae entre manos en partidos de mucha trascendencia.

Esta es una objeción que hago a mi juicio atinada. Zamora no está ya para esos trotes. Es mejor que le demos una vez alegre y dicharachera en el alegre trabajo de escribir deportes, en las páginas de "Ya".

Otra de las equivocaciones tremendas, es la de pretender que Solé rinda una labor adecuada al partido que se avecina.

Solé es un jugador duro, fuerte, muy similar si quieren al que puecan practicar los alemanes. Pero Solé no es el medio centro, que ha de servir balones a la delantera roja como las circunstancias lo demandan.

El Solé que vimos hace cinco días en San Juan, dista mucho de lo que pueden ofrecernos sobre el terreno un Muguerra o un Cuqui.

Son estos dos jugadores, más completos, con más entendimiento y más concepción de las jugadas, y sobre todo más dominio y control de balón que el catalán.

No voy a poner reparo a la delantera que se da como probable. No quiero ser egoísta. Quizás el lector crearía advenir al leer este artículo que lo que perseguía el "autor" es poner a Vergara en los "cuernos de la luna" y destronar a Lángara de su puesto.

No voy a ser extremista en mi pasión. Lángara es un delantero centro muy completo, de facultades formidables de un empuje arrollador y fácil controlador.

Al tolocarra se debe muy principalmente el que se denomina a la delantera de su equipo: "la temible" "la soladora".

Por eso a Lángara le damos lo que es de él.

Fero a Vergara, al inquieto mozo de Clite, hay que darle también lo suyo. No será doble que digamos de Vergara es una empuja trenes al coa parecida.

Es un estilo de aquel delantero glorioso del Unión de Irún que se llamó Er. azquin. Espera cerca de la línea defensiva el balón pa', con esa rapidez tan clásica, servirlo a las alas que es de donde proviene los más peligrosos avances.

El dribling de Vergara es algo inigualable y desconcertante. Esos círculos que dibuja a ras de tierra, no son regateos, son jugadas exclusivas que no admiten comparación.

De rmatador no tiene no un solo "palo de tonto". Sinó que lo digan E. zaguirre, Mariorell, y Urquiza.

¿Lángara o Vergara?  
El seleccionador debe tener en cuenta, que Lángara es un jugador, ya co-

## GUANTAZOS!

### La hora de Gaztañaga. ¿Peleará contra Carnera?

Se ha concertado un encuentro entre Primo Carnera y el vasco Gaztañaga.

¿Será la hora de Isidoro?

El de Ibarra nos tiene acostumbrados a toda suerte de sorpresas, y ésta es una de ellas.

Le falló la pelea contra Joe Louis, y el hombre no se ha dado punto de reposo hasta conseguir un match publicitario; Carnera, ex campeón del mundo y aspirante decidido al título que retiene (?) Braddock, es también una amenaza para el hombre de color situado en primerísimo plano y con derecho a seleccionar contrarios.

Este combate que se ha concertado entre dos de sus presuntos enemigos tiende a eso, a eliminar, a desbrozar el camino que conduce al pináculo.

Gaztañaga no se asusta, en el sentido de temer por su suerte. El de Ibarra no ha encontrado en su carrera desigual los oropeles a que tiene derecho por su clase de pegador irresistible... ¡cuando se decide a pegar!

No es que adelantemos un juicio; no podemos vaticinar; pero si aseguramos que Gaztañaga tiene y le sobra dinamita para derribar al que fué terrible campeón de todas las categorías.

Si, por el contrario, la pelea se lleva a efecto en uno de esos días grises del español, se puede esperar de igual modo que pierda, y en este caso, Gaztañaga caería en el olvido absoluto de los promotores mundiales.

Indudablemente, esta es la hora de Isidoro Gaztañaga, cuando todos los que fueron y los que son andan de cabeza en torno al joven negro de Detroit, mientras éste tiene puesto el ojo en el centro que detenta Braddock.

El hombre blanco que corte el camino a Joe Louis no ha sido hallado todavía. Para Isidoro ha sonado la hora de jugarse la "existencia" a la carta del mastodonte italiano.

Y puede ganarla.  
LA PELEA SERA EN EL MADISON  
El próximo combate a diez asaltos entre Primo Carnera e Isidoro Gaztañaga tendrá lugar el 6 de Marzo, en el Madison Square Garden.

¡Aupa, Isidoro!

LOS COMBATES IMPORTANTES DE LA TEMPORADA, SEGUN LA REVISTA "RING"

Nueva York.—En el número correspondiente al mes de Marzo de la revista "Ring", que acaba de aparecer, figura una lista de 25 combates vedeteados, que tendrán lugar en 1936.

Entre los 25 combates solamente figuran para Joe Louis cinco.

Serán sus adversarios: Braddock, Schmeling, Hankinson, Al Ektore y Abel Pelmán.

Para Mac Avoy "Ring" le dedica combates contra Eric Seelig, John Henry Lewis y Petersen.

Para Marcel Thil la revista señala los matches probables: contra Bebe Risko y Freddie Steele.

Cuatro combates para Barney Ross: contra Max Larnin, Carol, Canzoneri y Locatelli.

Tres para Canzoneri: contra Mac Larnin, Montañez y Lou Ambars.

Dos para Freddie Miller: contra Barney Ariemendi y Mickey Bellos.

Uno para Sixto Escobar, contra Sang "hill, y uno para Beny Lynch, contra Montana.

MÓS - COLITIS - HEMORROIDES VARICES, etc

Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"  
Curación radical sin dolor ni operación  
Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X Florida, 117.—VITORIA.—Tel. 1417  
Médico, ANGEL DE GARIBAL

DEPORTE VASCO  
En el Euskal-Jai  
Ustedes nos dispensarán. "Deportistas", nos hizo "calva" y como nosotros no pudimos trasladarnos al "Euskal" vamos a ser muy breves con la reseña de los partidos celebrados ayer.

No limitaremos a dar solamente los resultados:  
En el primero Azpiroz y Bengochea vencieron a Fitero I y Rodriguez.  
En el segundo Yaben y Vizcal derrotaron fácilmente a Lesaca y Ciga (45 por 35).

## =: Rebuscando :=

Menos mal...  
Ignacio Ara, de tourné por América del Sur, lleva ganadas las dos peleas que ha disputado.

Y le ofrecen una tercera a buenos pesos.

Si...  
Porque Ignacio se está pegando con semipesados y pesados. Y cobra en pesos sus emolumentos.

Quiera Dios que no se le pese. Y no insistimos, por no ponernos pesados.

En Cataluña los elementos ciclistas no se privan de nada.  
No conformes con representar a España en el Criterium Internacional de cross-ciclo-pedestre de París, sin incluir la U. V. E. a ningún corredor vasco, ahora aseguran que Figueras fabrica ya más bicicletas que Eibar.

Ya no les falta a los catalanes más que afirmar que Ezquerria y Luciano Montero son naturales de San Felú de Guixols.

Es que Figueras será final de etapa de la próxima Vuelta a Cataluña.

Pues sí...  
El domingo se reanuda el fútbol, aunque la Primera División de la Liga descansa.

Y es lógico.  
Los diecisiete jugadores seleccionados por don Amadeo pertenecen a la Primera División.

Es lógico, pues, que en ese grupo no haya partidos.  
Se han dado perfecta cuenta nuestros lectores de que tenemos razón al desmentir rotundamente a quienes, por creerse mejor enterados, citaban los tres nombres que represen-

tando a España, iban a la Vuelta a España?

Creemos que después de lo manifestado por el secretario general de la U. V. E. (Comité Directivo), y cuyas declaraciones publicamos en nuestra edición de ayer, no cabe ya dudar de que tenemos razón al afirmar que era aún prematuro el citar nombres.

¿Estamos...?  
—OO—  
Para ser rotundos en nuestra afirmación sobre el particular, diremos que el señor Jaumandreu no dijo en París otra cosa que si Vicente Trueba y Ezquerria se entrenaban y demostraban estar en buenas condiciones, sería cosa de pensar en ellos. ¡Pero nada más! Ni siquiera en lo publicado en "L'Auto" se citaba el nombre de Cañardo.

¿Con lo baratos que están los Diccionarios de francés!  
—OO—  
¿Quién ha dicho que nos ha hecho "pupa"? ¡Qué risa!  
El auto-reclamo resulta siempre de poca modestia y adorna poco; es un traje barato que no proporciona elegancia alguna; hace demasadas arrugas...

—OO—  
El informador "veraz" se ha contagiado de Garmisch.  
¡Y ha patinado a gusto...!  
Alguien nos ha dicho que va a ver reaparecer en Madrid el espectáculo de hometrainer.

Nosotros lo ponemos en duda.  
No creemos que exista ningún empresario dispuesto a aventurar su dinero en esa camelancia.  
¡Que estamos en Madrid, señores!

—OO—  
¿Fué goal o no?  
Un incidente curiosísimo ha ocurrido en Verona (Italia), con motivo de un partido de fútbol.  
Un espectador fué a buscar un balón que había caído a un campo vecino.  
Para devolverlo le dió una fuerte patada.

La pelota tomó la dirección de uno de los goals. Pero en este momento el balón con que se jugaba (mientras devolvía el otro), acaba de ser chutado y se dirige hacia la meta.  
En esa confusión de ambos balones, el jugador entró en la meta, mientras el otro pasaba sobre el larguero.

El caso es que no se pudo apreciar cuál de los dos balones, que eran nuevos e iguales, fué el que estaba en juego, y, por lo tanto, si éste entró o fué el otro quien entró en la meta.  
En vista de lo cual, el árbitro no dió goal.

—OO—  
Todavía optimismo en el Athletic madrileño  
El notable medio derecha del Athletic madrileño, el eibarrés Gabillon, ha sido interrogado después de la derrota (la última) sufrida por su equipo frente al Madrid, el pasado domingo.

—OO—  
El vendedor de pájaros  
Una película alegre, dinámica, dentro de un marco fastuoso y con las más bellas melodías populares del Tiro.  
por LIL DAGOVER, MARIA ANDERGAOST y WOLF AIBACH. BAILOT.

—OO—  
Cine NOVEDADES  
TELEFONO 1601  
Hoy viernes no hay función

—OO—  
LOS CLAVELES  
OLIMPIA  
TELEFONO 2264  
Mañana sábado.  
UN GRAN ESTRENO  
CIFESA presenta la superproducción nacional  
RATAPLAN  
Por ANTONITA COLOME y FELIX DE POMES  
El más original film español de sirenas y ladrones.

—OO—  
Canas desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator".  
Venta, Vitud de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.  
J. BEOLA.—TARAZONA DE ARAGON.

—OO—  
Segundo Arpide  
ODONTOLOGO  
Mercederes, 9, segundo.  
Teléfonos 2906 y 2905

—OO—  
Casa Arrillaga  
RELOJERIA -- OPTICA  
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

## Se dice...

### Lo que cobran Cuello y Juárez

Una revista madrileña da cuenta de las condiciones en que los argentinos Cuello y Juárez han firmado por el Athletic de Madrid.

Porcibirán, cada uno, 1.250 pesetas al mes. Sin primas ni nada.  
En el caso en que el Athletic de Madrid logre continuar en la primera división recibirán cada uno 20.000 pesetas por la ficha y el sueldo será de mil, pero entonces más las primas como los demás jugadores.

### Lerin al Madrid

Dejamos un elevado tanto por cien to a favor de la fantasía del autor de la noticia.

El cual dice que el Madrid proyecta llevarse a Lerin.  
Lerin es el portero del Zaragoza, al cual, según la misma información, quieren llevárselo Oviedo y Valencia.

Y, además, el Zaragoza si asciende a primera división no lo oculta.  
¿Lerin al Madrid? Pues Lerin sería el portero nacional.

Todo esto terminará... en que suba la cotización.

### ¿Fué goal o no?

Un incidente curiosísimo ha ocurrido en Verona (Italia), con motivo de un partido de fútbol.  
Un espectador fué a buscar un balón que había caído a un campo vecino.  
Para devolverlo le dió una fuerte patada.

La pelota tomó la dirección de uno de los goals. Pero en este momento el balón con que se jugaba (mientras devolvía el otro), acaba de ser chutado y se dirige hacia la meta.

En esa confusión de ambos balones, el jugador entró en la meta, mientras el otro pasaba sobre el larguero.

El caso es que no se pudo apreciar cuál de los dos balones, que eran nuevos e iguales, fué el que estaba en juego, y, por lo tanto, si éste entró o fué el otro quien entró en la meta.

—OO—  
Teatro GAYARRE  
TELEFONO 2228  
Viernes 21 de Febrero de 1936  
Máttinée 7,15 Noche 10,30  
DIA DE MODA  
FEMINA  
ESTIRENO de la divertidísima opera.

—OO—  
El vendedor de pájaros  
Una película alegre, dinámica, dentro de un marco fastuoso y con las más bellas melodías populares del Tiro.  
por LIL DAGOVER, MARIA ANDERGAOST y WOLF AIBACH. BAILOT.

—OO—  
Cine NOVEDADES  
TELEFONO 1601  
Hoy viernes no hay función

—OO—  
LOS CLAVELES  
OLIMPIA  
TELEFONO 2264  
Mañana sábado.  
UN GRAN ESTRENO  
CIFESA presenta la superproducción nacional  
RATAPLAN  
Por ANTONITA COLOME y FELIX DE POMES  
El más original film español de sirenas y ladrones.

—OO—  
Canas desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator".  
Venta, Vitud de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.  
J. BEOLA.—TARAZONA DE ARAGON.

—OO—  
Segundo Arpide  
ODONTOLOGO  
Mercederes, 9, segundo.  
Teléfonos 2906 y 2905

—OO—  
Casa Arrillaga  
RELOJERIA -- OPTICA  
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

## De la vuelta a Francia aún no hay nada

El secretario de la U. V. E., señor Viamonte, a propósito de lo que se ha escrito de si había o no seleccionados, desde ahora, para la Vuelta a Francia, ha declarado:

—Lo que entonces manifesté sigue siendo la pura verdad. Yo no sé si Cañardo, Ezquerria y Vicente Trueba pueden considerarse casi seguros elegidos aun y, si han de figurar entre los elegidos, no será ello antes del plazo que dije.

—Hombre, hombre... Eso parece decir que sí y que no...  
—No. No es decir que sí ni que no. Es decir que no. O sea que actualmente no hay nadie en absoluto que pueda tener pretensiones; de que U. V. E. se haya fijado en él como elemento indefectible del equipo de España. Fero, claro, está que cuantos concocen lo que valen Ezquerria y Trueba como "trepadores"—condición muy importante en la Vuelta a Francia—y Cañardo como "rodador" y hombre de fondo, y tengan en cuenta que ya han corrido en el "tour" y lo que puede valer su experiencia, piensan que probablemente sean de los elegidos. Y creo que también deben pensarlo los elementos todos de la U. V. E. Pero sólo "pensarlo" en el momento actual. De ello a que se haya de dar ninguno de dichos tres corredores como seguro o casi seguro va gran diferencia.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido, de Madrid contestan ya que "Berrendero, De Vasconia contestarán lo que estimen oportuno, e igual de Cataluña, de Valencia, de Baleares, de Andalucía, etcétera. Esto nos dará una primera orientación. Y luego esperaremos las primeras pruebas importantes de la temporada cuyas dotes orientadoras serán aún mayores. Con ello y teniendo en cuenta el concepto que merezcan también los corredores por su historia, por su experiencia y características, se hará un examen sereno e imparcial y se decidirá. Y la decisión no llegará seguramente hasta entrada marzo o quien sabe si incluso hasta abril. Si antes creyéramos que había ya alguien indiscutible, desde luego, lo adelantáramos, pero me parece que no va a ser éste el caso.

—Pues se dice ya que las consultas que han hecho ustedes los Comités regionales son sólo para decidir cuál debe ser el cuarto hombre...  
—Si así se dice, se dice muy mal. La U. V. E. no tiene ningún plazo preferente para decidir. Ni tiene de mostrar Desgrange ningún imperativo, porque por consideración que él nos merezca —y nos merece mucha— no la habríamos aceptado, como creo que quedó bien probado cuando nuestra primera actitud de inhibición luego corregida sólo porque M. Desgrange nos dió la razón. La consulta que hemos hecho a los Comités Regionales es para que éstos nos digan su opinión sobre las condiciones de "arimpeurs" y de "rouleurs" adecuadas para la Vuelta a Francia que creen que tienen las mejores figuras de sus respectivas jurisdicciones. Según tengo entendido

SI VIS PACEM...

Los armamentos de Inglaterra

Huelgan los optimismos exagerados bajo la sonrisa de la indiferencia cuando la prestancia internacional a armarse en todos los órdenes de su defensa se intensifica en proporciones desconocidas.

No parece sino que estamos abocándonos más de cerca cada vez a otra conflagración mundial. Esta actividad sin embargo, todos los Gobiernos se apresuran a aseverar que es meramente defensiva.

Un Libro Blanco

Los contactos internacionales de Londres y París para la seguridad de Europa central forman "pendant" con los armamentos en gran escala que realiza Alemania. Subsiguientemente, ha venido a ensanchar la visión de la inquietud trasmisiva el anuncio de la próxima publicación de un Libro Blanco inglés que justifique por qué también Inglaterra, incorporándose a esta movilidad insólita de precauciones, en que se intercala la ratificación del pacto franco-ruso, se lanza decidida a defender su imperio incrementando sus fuerzas de tierra, del mar y del aire.

rea, va a prestar a este sector una atención extraordinaria. En los momentos de discutirse en su Estamento superior, por los lores Strabolgi y Monsell, el valor efectivo del acorazado bajo las balas del avión de bombardeo y reconocer con noble franqueza el riesgo que corre aquél, a pesar de la confinaza que la Armada británica deposita en sus dispositivos anti-aéreos, el Libro Blanco llenará una laguna que el ansia pública inglesa desea saclar, como si ardiese en ella la sed torturadora de futuros y graves acontecimientos.

Es en el mar donde Inglaterra sigue entronizando su poder y empujando el cetro de Neptuno. Este año los gigantes "Nelson" y "Rodney", sus guardianes predilectos, acompañados de otras unidades selectas de la escuadra británica, han exhibido a sus costados la serie primera de los nuevos destroyers que ha construido Inglaterra.

La "Home Fleet", genuina esperanza, trágicamente experimentada, de la madre patria, se ha destacado esta vez significativamente realizando su cruceo anual por el Atlántico y escolgiendo como primer objetivo a Gibraltar.

Hasta el mes de marzo no efectuará sus ejercicios de tiro. En la ruta.

El Mediterráneo es la ruta que preve ese prefacio. Las mejores unidades de la flota siguen, salvo algunas excepciones estacionadas en el "Mare Nostrum".

Sin carácter de agresividad, pero vigilando estrechamente el camino amenazado de la India y Extremo Oriente, los elementos que constituyen el baluarte principal de la defensa del Imperio se hallan escalonados en los puntos estratégicos que un agrasor eventual puede amenazar.

En Malta, en Egipto, En Chipre, en Palestina, los guardianes del vasto conglomerado imperial advierten tácticamente lo que puede representar en propio detrimento el arresto del audaz.

En medio de este equilibrio aparatoso de fuerzas navales del Mediterráneo que la Gran Bretaña declara públicamente que "es su deber" reforzar sus armamentos.

No se nombran objetivamente. Inglaterra quiere paz; pero no permitirá que nadie le ataque impunemente. Toda su política armamentista no tiene otro propósito que hacer el afán de Táctico: "Si vis pacem"; mas no perderá ocasión de revolverse

sobre sí misma y recorrer aceleradamente el camino en que le han rezañado los ilusos tendenciosos del desarme! un desarme que es absurdo cuando se choca con los anhelos imperialistas del adversario.

Sólo para los seis próximos años, Inglaterra empleará en su defensa nacional un aumento de cerca de un cincuenta por ciento sobre los créditos aprobados en los presupuestos precedentes.

Los liberales mismos, que hasta el presente eran enemigos irreductibles de esta política, han abandonado su doctrina, atendidos a las particularidades de la situación actual.

La necesidad de servir eficazmente a la seguridad colectiva, sin apartarse nunca de las obligaciones impuestas por la Sociedad de Naciones, ha movido este juego peligroso en el que claro se ve cómo Inglaterra se decide, al fin, a dejar su aislamiento en las "opacidades y rencillas del Continente".

A. B.

Siempre que el organismo se halla deprimido úsese el acreditado tónico VINO ONA, fuente de energías.

"No os podéis quedar de mí..." muebles de la habitación que estupendo hillo os da con "ENCADÉSTICO ALIRON".

PEDAGOGICAS

La Prensa y los niños

Ya en otras ocasiones he expuesto en la Prensa la necesidad de que los niños tengan sus periódicos, una Prensa propia, única y exclusivamente a ellos dedicada, en la que ellos mismos colaboraran y expresaran sus sentimientos, sus opiniones, sus conocimientos, sus necesidades, las emociones estéticas de su alma, sus crónicas deportivas, sus convocatorias, toda su vida social, en una palabra.

Esta Prensa infantil, algo más seria y más importante que esos semanarios polverizados que se venden en los kioscos, vendría a cubrir muchas de las necesidades que hoy se sienten en la educación de la infancia; sería, indudablemente, un precioso complemento de la labor escolar.

La pedagogía moderna, que con tanto acierto aboga por la escuela activa, ha logrado penetrar con absoluta claridad en el secreto de una educación eficaz. Durante muchos años se ha estado educando al niño con mucho interés, con mucha intensidad si se quiere, pero un poco lejos de la realidad de la vida, un poco distante del mecanismo social.

La escuela, de por sí sola, no es suficiente para incorporar al niño a la sociedad de tal manera que, conociéndola, quede perfectamente preparado para vivirla. Es necesario que factores externos colaboren con entusiasmo a tan magnífica obra y presten su apoyo al maestro en esa labor meritoria y primordial, en esa función altamente patriótica de formar a los hombres del mañana.

Sin buscar en el niño una precocidad social que ni es necesaria ni conveniente; sin desvirtuar esa risueña edad con una formalidad exagerada, debemos evitar esa separación antagónica que

existe entre la vida del niño y la vida del hombre, y que es causa de esa falta de formación social que se observa en la mayor parte de los jóvenes, con gran perjuicio para ellos, producida al pasar de una manera brusca, a su salida de la escuela, del mundo de los ensueños al mundo de las realidades.

El niño debe tener su sociedad formal, que no le excluye en ningún modo de disfrutar de la alegría de sus años. Una sociedad que, sin ser como la nuestra, tenga muchos puntos de contacto con las sociedades deprimidas debidamente organizadas, sus Juntas directivas, sus grupos artísticos, sus creaciones, su Prensa, sus instituciones de mutua ayuda, etc., que, además de contribuir directamente a su educación progresiva, producirían en él un tono de seriedad y de disciplina y un respeto debido entre sí y a los mayores factores todos tan importantes para su vida futura, y de que, desgraciadamente, hoy carecen.

Pero el título que encabeza estas líneas se refiere exclusivamente a las relaciones entre la Prensa y el niño, y a ello he de dedicar mis últimos párrafos.

Hemos convenido en que uno de los factores que más contribuyen a esta nueva educación es la Prensa infantil. En muchas escuelas los niños editan un periódico escolar por lo general mensual, que, por falta de medios, suele ser un pliego de papel de barba, en el que el cuadro de redactores, los niños más destacados, con la colaboración del resto de la Clase, ha escrito a mano o a máquina, algunos articulos, chistes, dibujos, etc., que ávidamente es leído por todos, pero

que no puede surtir el efecto educativo que a este factor está reservado.

Es la Prensa diaria la que dedicados semanalmente una página a los niños, podría recoger en ella sus trabajos amenos y preciosos, vivo retrato de una sociedad en germen, que, debidamente encauzada, marcharía paulatina hacia un bello ideal.

La ella tendría cabida, desde el chiste sencillo y gracioso de su vida placentera que un día, surgió en la Clase y que alguien se encargó de recoger, hasta el sentido y emocionado recuerdo al compañero querido que la muerte puede un día arrebatarnos para siempre. Desde las cuatro frases balbucientes del chiquitín que empieza a despuntar su inteligencia, hasta el artículo serio del alumno mayor que ha formado ya los cimientos de lo que más tarde pueda ser una sólida cultura. Ella sería un reflejo de su saber, despertaría su estímulo, y, vibrante en ella la emulación, su afán de saber llegaría a límites insospechados.

LA VOZ DE NAVARRA, que tanto vela por el bien de nuestros niños, ha inaugurado ya su página quincenal dedicada a ellos, con preciosos cuentos, bellas historietas y narraciones, etcétera. En su saludo pedía la colaboración de los niños y los maestros, y yo estoy seguro, que tanto unos como otros, se agremiarán a ella electrizados de entusiasmo.

MH placéame merece LA VOZ DE NAVARRA por su acertada iniciativa, y es de esperar que su ejemplo se vea pronto imitado por todos los diarios de Pamplena, que siempre se han distinguido por su amor a la infancia y a todo lo que signifique su educación y bienestar.

Que pronto, esto que acabo de me califique de utopía, sea un hecho, y que los artículos de nuestros niños se intercambien a través de la patria y a través de las naciones.

ROQUE ALONSO MORO.

VIAJES... sin vómitos ni MAREO se logran tomando ONDOBIL

sólo 90 céntimos



Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el LABORATORIO RICHELET y que contienen sus célebres

PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolsó de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

Con una Pastilla Richelet en la boca no tema usted la salida de casa ni el contacto con el frío de la calle al abandonar un local cerrado, los templos, las salas de espectáculos, etc. No sentirá la molestia del aire viciado por exceso de calefacción o por ventilación insuficiente, ni correrá el peligro de un resfriado en trenes, tranvías, autobuses u otros vehículos donde las corrientes de aire son inevitables.

Con una Pastilla Richelet se protegerá contra la tos, los catarros, afecio-

nes a la garganta y a los pulmones y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alejar así el peligro de la grippe, bronquitis y males de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las Pastillas Richelet tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminatorias; calman los sofocos y ataques de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aquel que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las Pastillas Richelet.

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 ptas., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al LABORATORIO RICHELET.- San Bartolomé, 22 y 24.-San Sebastián.



Estuche Inglés, cartera doblada Blocks para máquinas Victoria Emboquillado con filtro Bitubular (patentado)



Urinarias - Sangre - Debilidad

Curación radical rapidísima y definitiva en todas sus manifestaciones con los tuy

ACREDITADOS PRODUCTOS DEL

ABATE MIXCO

que, apenas introducidos en España, se han puesto a la cabeza de todos sus similares nacionales y extranjeros por sus grandes virtudes curativas.

BLenorragia, en todas sus manifestaciones orquitis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc. EN EL HOMBRE Y EN LA MUJER: Injuria cistitis, uulvitis, metritis, etc. por crónicos y rebeldes que sean combatidos de una manera rápida y eficaz con las GRAGEAS DEL ABATE MIXCO. CAJA PESETAS 600

Estas Grageas comunican a la orina sus maravillosas propiedades microbicidas y antisépticas. Las maravillosas propiedades microbicidas y antisépticas y sus admirables resultados se notan en las primeras tomas, continuando la mejoría hasta el completo y total restablecimiento de todo el aparato genito-urinario. Curación del paciente por sí sólo, sin inyecciones, lavados, aplicaciones de enteras de su enfermedad, probado y os convenceréis que es lo mejor y más económico. Exigid siempre las verdaderas GRAGEAS ABATE MIXCO Y RECHAZAD, NO ADMITIENDO BAJO NINGUN CONCEPTO SUSTITUTOS INTERESADOS Y SIN NINGUNA GARANTIA.

SANGRE INFECTA SIFILIS ETC. SE CONSIGUE SU CURACION RAPIDA convirtiéndose en sangre completamente nueva, pura y rica con el maravilloso

ROOB DEPURATIVO ABATE MIXCO

medicamento moderadísimo y de efectos comprobados para combatir de una manera especial y rápida y rapidísima las pierns, úlceras varicosas, erupciones escrofulosas, herpes, acné y toda clase de infecciones de la sangre, por viejas y rebeldes que sean. Este maravilloso preparado regenera y rejuvenece la sangre y le da nueva y gran vitalidad, dejándola completamente libre de todo microbio. Pida, exigid en todas partes el maravilloso ROOB Depurativo Abate Mixco, al precio de pesetas, 600 franco.

Impotencia Debilidad Genital. Si queréis rejuvenecer y recuperar el vigor perdido por excesos sexuales o por cualquier otra causa, usad el Elixir Potencial Abate Mixco y conservaréis vuestra juventud y fuerza. vuestro organismo recobrará el vigor perdido y vuestros nervios permanecerán serenos siempre. Pida siempre el Elixir Potencial Abate Mixco y rechazad burdas imitaciones. 950 pesetas franco.

Pida folletos e instrucciones gratuitamente completamente, escribiendo al Depósito Central para España: LABORATORIOS Y GRAN FARMACIA MINERVA, Hospital, 70, Barcelona

# Naparra'ko Eusko I. Batza

## La Universidad en Inglaterra

Existen en Inglaterra varias clases de Universidades funcionando todas ellas con independencia del Estado. Las clásicas de Oxford y Cambrida son las más antiguas y están formadas por la reunión de varios colegios. Al frente de cada Universidad está un jefe llamado chanciller que ejerce un cargo honorífico pues el verdadero jefe es el vicerrector que es elegido anualmente de entre los doctores de todos los Colegios que forman la Universidad.

Debes colaborar ikasle amigo, en esta página. Deportes, arte, proyectos e iniciativas, cuestiones profesionales, literatura: El prosaismo y la pereza no ha de rezar con nosotros.

Más tarde y como consecuencia de carácter eminentemente anglicano que tenían estas Universidades se formaron otras de carácter neutral, como la University College en 1827, la London University en 1836, la Queens College en 1850 y la Victoria University en 1828, y otras que han adquirido gran renombre.

Hay escuelas especiales de Ingeniería, Médicos, etc., y también son con carácter como tales, los Seminarios que tienen allí carácter oficial. Existen Universidades que podían llamarse provinciales y que suelen ser creadas por donativos de particulares, más tarde son subvencionadas por el Estado. Las más importantes son las de Birmingham Reading Liverpool Leeds, Manchester, Bristol y Seffield.

Las Universidades Inglesas son muy distintas de las españolas. Allí alternan los estudios y los deportes, dando mucha importancia (aunque no tanta como en las Universidades Norteamericanas) a la práctica de éstos. He aquí en algunos casos a supeditar los estudios a los entrenamientos, sobre todo en vísperas de algún acontecimiento deportivo, como ocurre a los remeros de Oxford y de Cambridge cuando celebran su tradicional regata.

El estudiante que logra ser remero del "team" representativo de su Universidad es admirado por todos, no sólo por la armonía de su físico, pues esto es secundario, sino que para llegar a ser remero (en este caso) es necesario, además de mucho entrenamiento, privaciones y sacrificios, llevar una vida metódica y sana, sin la cual no se puede triunfar.

Confiamos demasiado en los sistemas y muy poco en los hombres. Olasol

El deporte en Inglaterra es auxiliar del estudio y los Ingleses están en completo acuerdo con aquella frase de Euzkai que decía: "Si queréis cultivar la inteligencia del alumno, cultivad las fuerzas que deban regirle. Ejerced su cuerpo continuamente, hacédele fuerte y sano para que pueda ser inteligente y razonable; dejadle correr, dejadle jugar, dejadle siempre en movimiento; dejadle ser hombre de vigor y pronto será de razón".



**MALHS GRUBER**  
Aparato 135 Bilbao  
MÁQUINA DE ENCAJAR Y DESINTEGRAR  
marca "FIX"  
Mitos funcionando con ahorro de material  
Pedir catálogos

**VICTOR GRUBER Y C. S. L.**  
Depositarlos para Navarra:  
**EUNDAIN Y COMPANIA**  
Apartado 450. - Bilbao

## LA GRIPPE

La tos, tan fatigosa, la neumonía, cuya marcha es particularmente grave, la bronquitis y la congestión pulmonar, son las complicaciones más frecuentes de la gripe. Además, la convalecencia de la gripe es larga y debilitante, pues el organismo no se desembaraza sino con dificultad del veneno gripal que lo impregna. Persiste la inapetencia y muchas veces ocurre que la bronquitis pasa al estado crónico. Las indicaciones del tratamiento son múltiples; ante todo es preciso levantar las fuerzas, estimular las funciones digestivas y, en fin, impedir que definitivamente se instale al nivel del pulmón la infección tuberculosa. La solución Pautouberge responde admirablemente a todas estas indicaciones, permite evitar el desarrollo de las complicaciones pulmonares de la gripe y además repara las fuerzas y estimula el estado general.

## PRO UNIVERSIDAD VASCA

### Los prejuicios obstaculizantes: El separatismo

Entre todos los inconvenientes y obstáculos que se oponen al apoyo y establecimiento de la Universidad Vasca destaca por el resaca que supone el del separatismo que según algunos se fomentaría en esta Universidad.

Casi todos los que nos combaten a los Estudiantes Vascos o mejor que a nosotros a nuestro ideal universitario, lo hacen sobre la base o suposición de que nosotros queremos una Universidad feroz o centro productor con carácter oficial o poco menos de estudiantes separatistas.

Voy a contáros en forma de primera vez ese argumento.

Hace ya dos o tres años me haba con varios compañeros a examinarme en la Universidad de Valladolid. En el tren coincidimos con un hombre joven que, ceca natural, como compañero de viaje entabló inmediatamente conversación con nosotros; conversación intensificada por el contraste de nuestra calidad de estudiantes y la suya pronto descubierta de auxiliar de una de las Cátedras de Derecho de la Universidad de Madrid. Volvía de un congreso de Estudios Internacionales celebrado en París y al que había acudido subvencionado por el Gobierno español en su doble carácter de profesor de derecho y letrado asesor del Congreso, cargo este último que según nos dijo había ganado últimamente tres reñidísimas oposiciones.

Nuestra conversación se desvió sobre los más diversos temas; recuerdo que hablamos del paisaje guipuzcoano que él comparó con el suyo, que dijo cosas, y del contraste que este paisaje ofrecía en comparación con el de Castilla y aún con el mismo de Alava. Hablamos de nuestra Donosti, de su playa y alrededores; de su verano, del que se mostró decidido en ir a la playa y a la playa y a la playa; de su vida y de su vida; de su vida y de su vida.

Para el ingenio no faltan nunca temas. Lo dice la realidad y las letras del calendario.

El hecho de que alguno de nosotros fuera a examinarse con el señor Royo Villanova, paladín decidido de la causa anti-estatutista, encaminó la discusión sobre el Estatuto Catalán, que en aquellos momentos se discutía en el Congreso.

El profesor nos expuso su opinión decididamente anti-estatutista o por mejor decir anticatalanista; siento, nos decía, no sé si por antagonismo o por otra causa cualquiera, una antipatía instintiva hacia los catalanes; aunque si en el fondo me preguntáis la verdadera razón de esa antipatía no sabría explicarla. Lo único que sé es si en mi mano estuviera, no concedería el Estatuto a Cataluña. ¿Y a nosotros?, preguntó.

alguno de los que lo escuchábamos. La verdad es, dijo, que tengo gran simpatía por el pueblo vasco; los conté a ustedes los más capacitados de España para regirle por sí mismos, harían una cosa bonita; y termino; creo que se lo daría, pues sabrían usarlo.

Uno de mis compañeros, decidido anti-estatutista, le expuso su extrañeza y habló del peligro separatista. Miró usted, le contestó, al caballo feroz que hay que atajarle las riendas antes que por demasiado tirantes, las rompa; a mi juicio el mejor remedio contra el Separatismo sería la Autonomía; pues más vale sacrificar un poco de la unidad política y administrativa en pro de la unión espiritual que dejar que ésta se rompa como desgraciadamente está sucediendo por conservar aquélla.

**IKASLE: necesita nuestra organización tu domicilio. Apresúrate a darnoslo si no lo has hecho ya.**

Seguimos hablando sobre distintos temas; discutimos la labor de nuestros diputados, los artículos antropológicos y anti-jurídicos de la nueva Constitución, etc., y casi sin saber cómo salió a la discusión el problema de nuestra Universidad. Cosa extraña y que me chocó por el contraste; nuestro compañero de viaje, que tan comprensivo se había mostrado en el aspecto autonómico, aun reconociendo la razón de nuestro derecho a pedir que la Universidad, se mostrara en absoluto opuesta a ella, porque sería "un peligro o foco de separatismo".

Disentí de esa opinión basándome en que igual que lo que le sucedía a nuestro compañero de viaje que en ningún momento se sentía tan español como cuando salía de España; los estudiantes vascos nunca se sienten tan vascos como cuando salen de su región y como prueba de este hecho cité varios casos de amigos míos; cuyas opiniones moderadas en su casa se habían convertido en extremistas tras estudiar un par de años fuera.

Legáramos a Valladolid y la conversación quedó, naturalmente, interrumpida; nos despedimos de nuestro nuevo amigo y tras bajar las maletas la preocupación de las posibles calambazas borró de nuestras mentes el recuerdo de aquella interesante conversación.

Más adelante cuántas y cuántas veces nos ha salido al paso ese argumento, en discusiones, conversaciones, artículos de periódico a falta de otro argumento se nos lanza esa acusación; vosotros queréis una Universidad de Separatistas. Y, sin embargo, ¿qué es lo que queremos nosotros o qué aspiramos? Queremos una Universidad Vasca; y vasea por dos motivos. Uno porque queremos una Universidad que sea

nuestra, nuestra porque creemos en nosotros mismos y porque creemos que podemos hacer una constitución bastante distinta de las actuales Universidades españolas, cuyo lastre burocrático y enseñanza rutinaria convierten su labor en algo completamente ineficaz.

Cero porque aspiramos que al lado de las asignaturas comunes, universales en todas las Universidades, se estudie lo proplamente nuestro; nuestras Instituciones, nuestro derecho; nuestra historia; nuestra lengua, sobre todo nuestra lengua, cuya equiparación al castellano, cuya difusión y desarrollo no es cuestión de regionalismo, sino de máxima sensibilidad vasca y aún española.

Si alguien tiene un criterio tan pequeño, tan cerrado, que considera esas aspiraciones como separatistas, indudable que somos separatistas. Ahora bien, si alguien cree en nuestro separatismo basándose en la suposición de que aspiramos a que nuestra Universidad tenga el monopolio de una idea o ideal político determinado, que deseché esa idea pues está completamente equivocado. Tanto es quien cree o mala fe demuestra quien manifiesta que nuestro ideal universitario es hacer una Universidad antiespaña de Batzoki. Nuestro ideal es algo más grande, más hermoso que la propaganda de determinada idea política, por mucho que con ella simpatizemos; la misión de la Universidad es enseñar y el alumno va a ella a aprender y ni profesores ni alumnos pueden ni deben hacer política dentro de la Universidad.

**El cuzkera monumento soñero y lenario es el verbo de nuestra raza**

Indudable que dentro de nuestra Universidad habría estudiantes separatistas como los habría tradicionalistas o de otra idea política cualquiera; dentro de uno mismo no gobiernan más que la propia conciencia y equivocado está quien crea que puede gobernar ésta por ley o decreto. Pero así como el sentimiento interno no puede regirse más que por uno mismo, si puede impedir su manifestación externa y ésta estaría absolutamente prohibida dentro de nuestra Universidad.

Hay cosa más triste en los momentos actuales que la lucha por motivos políticos entre los estudiantes? Huyamos de ella, luchemos por la constitución de una Universidad Vasca, por que sería nuestra y estudiarla lo nuestro, pero que en el aspecto político no estaría adscrita a ninguna idea política porque no sería más que lo que debe ser o sea una Universidad.

I. de Gainza.

## ALGO DE HISTORIA

### Baskones y francos

Por A. CAMPION

El tercer duque de Baskonia que menciona Chibart, apoyándose en Fredegario, es Ainando (Ainandus anno 15. Regni Dagoberti, h. l. v. n. minis primi, Christi vero 637 Vasconum dux, teste eodem Fredegario cap. 78.-Notitia, pag. 416.) Este Ainando es el que, un año después de la expedición de Cadoindo, condujo a los señores baskones a Cliehy, para que prestasen pleito homenaje a Dagoberto, según habian prometido.

El "Libro de los Milagros de San Marcial" publicado por D. Baquet en su "Colección de historiadores", tomo III, nos refiere que un tal Félix, noble e ilustre patricio de Tolosa, que imprebaba sobre esta ciudad y región era así mismo señor de los Baskones. Esto tenía lugar hacia el año 660. De modo que se reunieron en una sola cabeza los ducados de Aquitania o Baskonia, o en otros términos, resultó el antiguo reino de Tolosa que poseyó Cariberto. No sabemos cómo Félix llegó a ser duque de los Baskones; lo probable es que ganara esta dignidad por elección de ellos, al acudir el yugo que les impuso Dagoberto, siguiendo el ejemplo que les daban los tolosanos al substraerse a la obediencia de los merovingios.

Fredegario tuvo cuidado de advertirnos que el juramento de obediencia que le prestaron, fue el que acostumbraban; "quod more solito, sicut sepe fecerant, posthac probavit avenus." El juramento de estar sujetos mientras no pudiesen menos, como quien dice. A la muerte de Félix, fue elegido sucesor suyo Lupo, que anteriormente se había puesto al servicio de él. Mr. de Jaurgain estima que el nombre de Lupo delata la nacionalidad baskónica del elegido. ("Lupo surrexit puer unus, nomine Lupus, qui et auctor nominis sui adesse voluit. Hic accessit ad Felicem, nobilissimum et inclytum patrum suorum ex urbe Tolosanensium, qui et principatum super omnes civitates usque montes Pyrenaeos et super gentem nequissimam Wasconum obtinebat. Eo de uncto supradictum Lupum, nem principem super se omnes status runt.") El "tune" del texto se refiere a la época en que Ebroino era conde del palacio. Mr. Perroud, tomando nota de este dato y apuntando las fechas de ciertos sucesos con agudeza, fija el nacimiento del nuevo Estado entre los años 660 y 670.

El duque Lupo aprovechó la confusión que surgió a la muerte de Chilperico II para redondear el Estado baskónico y asegurar su independencia, dando suelta a la ambición hasta el punto de perseguir el supremo poder. ("Tanta turba apud eum assistebat, ut ex diaboli consensu illatio iraperet ut regem Francorum ceberaret et in sedem regiam se adstare faceret...") Ex Miraeus S. Martialis, Bouquet, tomo III, pag. 530. Al frente de un ejército basko-aquitánico marchó contra la ciudad de Limoges, se posesionó de ella, penetró en el santuario de San Marcial y quiso apoderarse de un cinturón de oro ornado de pedrería que había en el sepulcro del santo; entonces un hombre llamado Próculo le hirió la cabeza con la espada. Lupo ordenó que le derramasen en la herida el aceite de la lámpara que alumbraba el sepulcro, e inmediatamente brotaron de aquella herida y llamas: ("Sed cadem hora, multis cernentibus, flammam cum fumo de ipsa plaga exsolvit.") Id.

Mr. de Jaurgain opina que la herida se curó instantáneamente y Lupo, en agradecimiento al Santo, se retiró de la ciudad sin causar a sus habitantes los daños que temían. Monsieur Ferroud, por el contrario, piensa que el duque murió.

El valor de una Nación, no es otra cosa que el valor de los individuos que la componen. S. Mill.

No, amigos míos, no. No véis sino un paisaje inconcreto de planes cubiertos y en el ámbito dormido de la vieja estancia, han penetrado, un piquitín atropelladamente vuestras ricas y una voz de fémica os ha dicho habiendo en nombre de todo: "Queremos que se abran de par en par las cien mil ventanas de las cien mil culturas para que penetrando por ellas la luz esplendente de la Ciencia nos envuelva a todos".

¡Buena la hicisteis, chicos! Con esas palabras asustásteis a las sombras y los fantasmas de nuestros tiempos y estudiante huyeron arrastrando con ellos al último romántico. El estudiante Valcain

El que no se atreve a arriarse, a ganarlo o a perderlo todo, teme demasiado su destino o son escaso sus méritos. Montrose

Después de la expedición de Limoges (año 681?) no vuelve a sonar el nombre de Lupo ni el de ningún otro duque de Baskonia. El año 718 ocupa la escena su sucesor Eudón, acaso hijo de Lupo. Parece que Chalperico II, cuando le llamó para que le prestase ayuda contra Carlos Martel, le concedió el título de rey. ("Chalpericus itaque et Raganfredus legationem ad Eudonem ducem dirigunt ejus auxilium postulantes rogant, regnum et munera tradunt.") Continuator de Fred., c. CVII. Murió el año 732 o el 735, dejando, por lo menos, tres hijos: Hunaldo, Hatton y Remisiano. Hunaldo sucedió a su padre. Sabedor de que Hatton mantenía relaciones con Pipino y Carlomano, le hizo arrancar los ojos hacia el año 744. Poco después abdicó en su hijo Walfrido (Galferos) y se retiró a un monasterio. También Remisiano juró fidelidad al rey Pipino el año 765; pero dos años después, se puso de parte de su sobrino Walfrido que se disponía a hacer la guerra a los Francos. El año 768 cayó prisionero de los condes que tenían orden de perseguirle y fué ahorcado por orden de Pipino, el cual se trasladó a orillas del Garona y recibió el juramento de fidelidad de los Baskones que habitaban más allá del río.

## Evocación del aula antigua

Evocáramos al viejo maestro en el destaralado salón de actos, que en tiempos había sido capilla y conservaba aún los nichos de los altares paganzados ahora con las copias en yeso de las Afroditas de burgantes formas.

Todo era en la vieja aula misterioso, quimérico, desconcertante. Había un no sé qué de curiosidad en tíds nosotros y sentíamos una atracción inexplicable siempre que penetáramos en aquella penumbra.

Diríase que hubiéramos deseado saber algo de los antiguos rezos que se habían musitado frente a los altares barrocos.

Quizá nos impresionaban más, tédavia, las estatuas en las hornacinas, porque el caso es que sentíamos un deseo irresistible de decirles algo como de rezo pagano y nos acometían unos temores vagos de penas eternas.

**El idioma es el estilo de los pueblos. La cultura de un pueblo es la base de su nacionalidad: se afirma ésta cuando se desarrolla aquélla**

Peró lo que más atraía nuestras miradas y nos preocupaba más hondamente, era el antiguo coro, que estaba como pegado a la techumbre, oscuro, ahogado, profundo. Desde abajo se veía la balaustrada blanca y pretenciosa de estilo isabelino, sobre la que se apoyaba la curva de la bóveda dibujando una boca trémula llena de los fantasmas del pasado. Era como el coro ideal para unos infantiles cantores de voces tenues que estuvieran entonando unos cantos indígenas a una Virgencita de plata.

¿Hasta dónde llegaba el piquetico de la fonda? Nadie lo sabía, porque ninguno de nosotros había llegado hasta él por no sé qué respeto extraño que no acertábamos a expresar pero que todos sentíamos.

¡Bendita aula vieja, con el arcaico mobiliario moderno, y el encendido aquel que se llenaba de fórmulas que apenas comprendíamos!

El monte descortezado y seco y las huertas cercanas; a un lado del río, se recordaban en las ventanas de la sala y penetraba la luz llena de alegría del paisaje. Entonces volvíamos a la realidad de la clase y escuchábamos la explicación de papá don Luis que era el Director y a quien llamáramos así porque siempre nos estaba advirtiéndolo cariñosamente con unas serenas rebosantes de bondad.

Vosotros, los estudiantes de ahora ¿veis ese paisaje deliciosamente ígmo (el monte, el río, las huertas) a través de las ventanas entreabiertas? ¿Sigue la vieja aula llena de misterio de otro tiempo?

El valor de una Nación, no es otra cosa que el valor de los individuos que la componen. S. Mill.

No, amigos míos, no. No véis sino un paisaje inconcreto de planes cubiertos y en el ámbito dormido de la vieja estancia, han penetrado, un piquitín atropelladamente vuestras ricas y una voz de fémica os ha dicho habiendo en nombre de todo: "Queremos que se abran de par en par las cien mil ventanas de las cien mil culturas para que penetrando por ellas la luz esplendente de la Ciencia nos envuelva a todos".

¡Buena la hicisteis, chicos! Con esas palabras asustásteis a las sombras y los fantasmas de nuestros tiempos y estudiante huyeron arrastrando con ellos al último romántico. El estudiante Valcain

## LA PELOTA - Deporte de nuestros mayores

Con el título que encabezaba este artículo quiero decir: que nuestros dignos antecesores, también fueron deportistas y esto que parece una tontería tiene su sentido; pues muchos creen que porque nuestros progenitores nos han inculcado la idea de trabajo y más trabajo, no han paladeado otros manjares y no hay tal; puesto que el trabajo no es incompatible con el deporte sino más bien su complemento y como tal todo hombre que quera sus hijos perfectos, en el completo sentido de la palabra debe inculcarles a la vez que la idea de amor al trabajo la idea de amor al deporte.

Mientras no agotemos los recursos que en la actualidad tenemos para conseguir nuestra civilización cristiana y vasca no tendremos derecho a pedir la Universidad Vasca.

Y ahora cabe preguntar ¿cuál es el deporte de nuestros antepasados? La pelota, deporte tantas veces bendito pues es el que más bienes produce, el q. da la fortaleza, salud y alegría no hay más que ver un muchacho que cultive este deporte para poder comprenderlo, pues todo él respira salud y hace más franco el carácter y más a'aire su trato.

Y así como todo buen padre enseña a sus hijos el amar las cosas que le dan sus abuelos y que por tanto en suyas, así debéis de amar y cultivar el deporte de la pelota vasca que ellos nos dejaron.

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Curación científica radical  
**"SIN OPERACION" NI DOLOR**  
Procedimiento más moderno  
Consultorio: Dr. JAIMÉ LEDESMA NAVARRO  
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis  
Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16, entrebusto BARAGOZA

**The y Elixir Pujol**  
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Pléase antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre de PUJOL para no ser engañado.  
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.  
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Martir, número 6, Barcelona.  
TELEFONO 7578

**Gallinas y Palomas**  
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Circos gallinescos, Casas de campo, etc. Caja pequeña, 1,85 y 15,50 pesetas caja grande para Granja

**Aceros, Hierros, Ferretería Bombas, Talleres de construcción Motores**  
"Otto Deutz", Maquinaria de panadería  
Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a  
**Marrodán y Rezola, S. L.-Apartado, 2- Logroño**

**Clinica Operatoria de S. Francisco Javier**  
Para el estudio clínico y tratamiento médico y quirúrgico, de las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos y Hérnias.  
Director: J. LABAYEN  
con la cooperación de otros especialistas.—Rayos X. Diatermia.—Atendida por la Comunidad de la Esperanza.  
Servicio médico permanente  
Colonia Argaray. Carretera de Villava. teléfono 2212.

PRIMERA MANUFACTURA ESPAÑOLA DE MÁQUINAS PARA COSER

**LA SDAD. A. COOP ALFA**  
garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años.  
Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos.  
Pida un catálogo gratis a  
**MÁQUINAS DE COSER ALFA EIBAR (ESPAÑA) REPRESENTANTE**  
**Don Emilio Urdiroz**  
San Nicolás, 56 - PAMPLONA

**ANIS LAS CADENAS**  
De finísimo paladar  
Depósito en Pamplona  
CONSTITUCION, 13 TELEFONO - 2214



# La Voz de Navarra

Suscripción anual en Pamplona a "La Voz de Navarra" TREINTA PESETAS

PAMPLONA, VIERNES 21 DE FEBRERO DE 1936.

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.-NUM. 3.971.-APARTADO 29.-TELEFONO 1797.

## DEL PAIS

### INMEDIATA REPOSICION DE TODOS LOS AYUNTAMIENTOS.-LAS GESTORAS DIMITEN

#### Manifestaciones jubilosas por la liberacion de presos políticos.-Se detiene a una señora que pretendía pasar la frontera con cuarenta mil duros.-A la segunda vuelta en las circunscripciones de Guipúzcoa y Vizcaya

#### Guipúzcoa

San Sebastián

##### DIMITEN LAS GESTORAS

A laudir los periodistas a la Diputación, se encontraron con que el señor Castro Casal se había trasladado al Gobierno civil para presentar la dimisión de su cargo.

A su regreso, dijo que se había entrevistado con el señor Moreno Luque, al que manifestó que considerando terminado el interregno durante el cual había aceptado el desempeño de su cargo, le rogaba comunicara al gobernador que le sucediera su propósito de ponerlo a su disposición.

Cuando se hallaba todavía en el Gobierno civil, se presentó el señor Bago, a quien enteró de su propósito, rogándole éste continuara en su puesto hasta que se recibieran instrucciones de Madrid.

Se asegura también que la Gestora de la Diputación se propone presentar inmediatamente la dimisión.

El presidente de la Gestora municipal, señor Echaz, se entrevistó también con el señor Bago para presentar la dimisión de la Gestora municipal, haciéndole el gobernador interino el mismo ruego que el señor Castro.

##### GOBIERNO CIVIL

El gobernador interino, señor Bago, facilitó a los periodistas una nota entregada por el señor Moreno Luque, en la que se despide de Guipúzcoa.

El abogado don Eusebio Amilibia se entrevistó con el señor Bago para interesarse por la libertad de los presos políticos, puesto que el fiscal había decretado ya la libertad provisional.

##### EL ESCRUTINIO GENERAL

Esta mañana se ha celebrado el escrutinio general de las elecciones, el cual ha arrojado el siguiente resultado: Lojendio, 45.153; Irujo, 48.088; Oreja, 44.845; Paçanga, 44.711; Múgica, 44.549; Ansó, 41.193; Aritzal, 40.947; Amilibia, 40.738; Larrañaga, 39.818; Monzón, 39.279; Irustiza, 39.144; Picaeva, 38.851; Lasarte, 38.608.

De la suma de votos obtenida por las candidaturas de las distintas fracciones políticas, resulta que el número de votantes de cada una de ellas es el siguiente: nacionalistas, 51.107; derechas, 44.814; izquierdas, 40.674.

Como al candidato que obtuvo el mayor número de votos le faltan nueve mil para alcanzar el cuarenta por ciento, habrá que ir a la segunda vuelta todos los candidatos, excepto el señor Usabiaga, que no obtuvo el mínimo de votos requeridos por la ley.

##### PRESOS EN LIBERTAD

A última hora de hoy, un numeroso público se congregó en las inmediaciones de la cárcel, esperando fueran puestos en libertad los presos políticos.

#### Vizcaya

Bilbao 20 (22.30)

##### EL ESCRUTINIO GENERAL

Hoy se ha verificado en la Audiencia el escrutinio general de las elecciones celebradas el domingo último. Las operaciones han sido muy largas, por que el número de secciones que componen las circunscripciones de Bilbao y Vizcaya es muy grande.

El resultado ha sido el siguiente: R. Funes, 69.614; Zugazagotia, 69.397; Prieto, 69.194; Carro, 69.170; Robles, 43.548; Horn, 43.529; Arregi, 43.363; Izaurieta, 43.335; Adán, 30.274; Goidaracena, 30.128; Juaristi, 30.027; Arriaza, 29.946; en blanco, 26; varios, 9.

Quedan proclamados diputados los cuatro del Frente Popular: Rutz Funes, Zugazagotia, Prieto y Carro, y los nacionalistas Robles y Horn; y han sido derrotados los cuatro candidatos triangulares de "La Gaceta del Norte".

El resultado en la circunscripción de Vizcaya ha sido el siguiente: Agirre, 28.397; Gaytán, 24.726; De la Torre, 23.125; Rivas, 22.039; Jauregi, 20.504; Gómez, 10.424; Espinosa, 10.231; varios, 171; en blanco, 93.

El número de votantes en la circunscripción de Vizcaya es de 71.219, cuyo 40 por ciento es 28.487. Ahora bien, como Agirre, que es el candidato que mayor votación ha tenido sólo ha alcanzado 28.398 votos, le faltan 90 para llegar a la cifra señalada, y, por tanto, será preciso ir a la segunda vuelta, como ya anticipó LA VOZ DE NAVARRA, recogiendo los datos que le transmitimos, procedentes de la Comisión Regional de Elecciones del Partido Nacionalista Vasco.

Esperamos a ver cómo "La Gaceta del Norte" se defenderá del ridículo en que incurrió al afirmar, reiteradamente, dos falsedades: primera, que en la circunscripción de Vizcaya se había obtenido el quorum; y segunda que por la misma habían sido elegidos los triangulares Gaytán y M. Rivas.

##### CELEBRANDO EL TRIUNFO

Por las calles de Bilbao y otras localidades vizcainas donde existen núcleos marxistas, han desfilado manifestaciones jubilosas que han entonado LA Internacional.

Según nuestras noticias, no han ocurrido incidentes.

##### SE REUNE EL COMITE INTERMUNICIPAL

El alcalde poular de Bilbao, señor Ercoreca, destituido a raíz del movimiento municipalista, manifestó que hoy se reuniría el Comité intermunicipal de Vizcaya.

En efecto, el Comité se ha reunido, y se cree que mañana se procederá a la toma de posesión de los concejales destituidos.

##### DIMITE LA GESTORA MUNICIPAL

El presidente de la Gestora municipal...

## TEMAS SOCIALES

### El paro en Iruña

Días pasados se celebró en las Escuelas de San Francisco una asamblea por los obreros parados, la que, según nuestro informador, estuvo muy concurrida, asistiendo la mayoría de los obreros que se hallan en huelga forzosa.

En dicha asamblea, —estamos transcribiendo las impresiones que nos suministra un obrero parado— se ve y se oye el decaimiento y la desesperación al mismo tiempo. No había más que mirar a las caras de aquellos pobres hijos del trabajo para advertir al momento el abatimiento producido por la miseria, las privaciones de toda índole; sus caras macilentas denunciaban su alimentación insuficiente; y, lo que es peor, los sufrimientos morales.

Para darse una cuenta de esta desgraciada situación de los obreros parados, es preciso ponerse con la imaginación en su caso y pensar en el hombre honrado y trabajador que no aspira a otra cosa que, a ganar su sustento y el de los suyos con su propio esfuerzo y que después de recorrer talleres y talleres solicitando trabajo, regresa a casa desilusionado, cabizbajo y desesperado sin conseguir el tan anhelado trabajo que ha de llevar a los suyos el pedazo de pan de cada día necesario para la vida.

Pensemos siquiera por un momento, en los tristes pensamientos que tienen que invadir la mente de un obrero que, al llegar a su casa se encuentra con su esposa e hijos que carecen de alimento y que por esta prolongada privación, los ve debilitarse, huir la alegría de sus pequeños y adueñarse las enfermedades en sus organismos y lo que es aún peor, carecer de los recursos pecuniarios para hacer frente a las más perentorias necesidades.

pal dió cuenta de que en vista de los acontecimientos, había presentado la dimisión, juntamente con todos sus compañeros en la Gestora, ante el gobernador civil, y espera que, de un momento a otro, vuelvan a ocupar sus puestos los concejales de elección popular.

##### GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil manifestó a los periodistas que no tenía ninguna noticia que comunicarnos, aparte de la que le habían visitado los gestores de la Diputación para presentar la dimisión de sus cargos.

El gobernador les rogó continuaran en sus puestos hasta que se recibieran instrucciones de Madrid.

##### CONTINUAN SIENDO PUESTOS EN LIBERTAD LOS PRESOS POLITICOS

Continúan siendo puestos en libertad los presos de la cárcel de Lorrinaga sujetos a procedimiento y contra los que no se había dictado sentencia en la Audiencia de Bilbao.

##### UN OPERARIO HERIDO

A las nueve de esta noche, cerca de la fábrica "La Basconia", se ha hecho una descarga contra el operario José Monasterio, de 39 años, maestro de chapa.

Conducido rápidamente al Cuarto de Socorro, se le apreció una herida de arma de fuego en la región lumbar, sin orificio de salida, de pronóstico muy grave.

Luego fué trasladado el herido al Hospital de Basurto.

Por el momento, se carece de más detalles sobre este atentado. Unos suponen que es consecuencia de la cuestión electoral y otros lo atribuyen a motivos de índole social.

## LOS "GAZTETXUS"

### Dos veladas para Carnaval y en primero de marzo un grandioso festival

A cuantos con tanto agrado asisten a las distintas fiestas que con el mayor acierto organizan los activos y entusiastas directores de "Euzko-Gaztetxo Batza" podemos adelantar hoy la noticia de que para los días de Carnaval, se preparan bonitas representaciones teatrales que han de satisfacer y entretener por completo a cuantos vayan por aquellos locales.

Se pondrán en escena dos obreras, una de ellas "La Escuela de Oñasagare", ya conocida por haberse estrenado el pasado año. La otra es debida a la pluma de un entusiasta del gaztetxu y se completará el programa con la proyección de algunas películas cómicas.

Las funciones tendrán lugar los días domingo y martes próximos a las horas que oportunamente daremos a conocer, como así mismo se dará cuenta del programa definitivo y demás detalles que puedan ser de interés.

Muchos de nuestros lectores habrán visto anunciadas en estas mismas columnas las romerías vascas que todos los días festivos de la temporada invernal se celebran en el local de los gaztetxus. Más de uno habrá considerado exagerado cuanto se llegó a decir con respecto a la animación que llevan consigo, pero puede tener la seguridad de que aquello ha sido un éxito completísimo.

Si un día había mucha juventud al siguiente se aumentaba en buen número. Sobre esto pueden decir muchos quienes como espectadores o actuantes han venido acudiendo sin intervalo desde principio de año, en que diera comienzo esa clase de fiestas.

Tanto es así que ahora mucha gente se va a encontrar sin su entusiasmo favorito y va a estar desorientada en esas primeras horas de las noches de los días de fiesta. Claro que el tiempo se muestra un poco propicio para seguir celebrándolas pero entramos en la Cuarta y es preciso suspenderlas.

Naturalmente, que como el éxito ha sido completísimo no podía darse el...

etrojezo sin algo que correspondiese a la categoría que han alcanzado estas reuniones, y los organizadores de ellas, hon formado ya su "plan" que va a llevarse a cabo el día primero e Marzo próximo, debiendo hacer constar que su disco hubiera sido hacerlo el domingo de Carnaval pero ante la celebración de las veladas a que antes nos hemos referido se hacían ambas cosas incompatibles, se han tenido que "agarrar" al de "piñeta", que parece ser la conclusión de los dedicados al "dios" Momo.

Que esta fiesta va a ser algo formidable se da ya por descontado. Téngase en cuenta que va a participar todos los mutikos y neskatillas del gaztetxu, los que por donde quiera que van causan la admiración y arrastran las simpatías de cuantos tienen ocasión de presenciar sus juegos y danzas. Llenos de inocencia e ingenuidad, pero al mismo tiempo, exponentes de la hermosura de nuestros bailes vascos.

Unase a todo ello que el acto tendrá lugar en el sitio más apropiado que puede encontrarse para tiempo de invierno, como es el frontón Euzko Jai, agréguese la hora—siete de la tarde—, muy apropiado para todo el mundo, y sabiendo que para terminación se organizará una grandiosa romería en la misma cancha para que participen de ella cuantos quieren, no es difícil vaticinar un llenazo hasta el tejadillo. Recordamos que el pasado año y en una fiesta similar a la que nos ocupa, mucha gente hubo de quedarse sin presenciarlo por haberse agotado el papel en taquilla.

Ctro día adelantaremos el programa y precios, éstos, desde luego, al alcance de todas las fortunas y con rebaja para los "niños y militares sin graduación". Todo ello va a ser a causa de que los organizadores carguen sobre sí la responsabilidad de los "malumokos" que se repartan por "roverese" de la consiguiente "xartela" para presenciar este acto, uno de los que más gustan, pero que se prodigan poco.

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

### Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales...	5%
Imposiciones semestrales...	3%
Libretas ordinarias...	2%
Cuentas corrientes a la vista...	1.25%

CENTRAL.—Paseo de Sarasate, 5.—Agencia en la plaza del Mercado del Matadero.



Admírese un portugués al ver "el brillo, a distancia, de los muebles de una estancia, que columbraba, a través de una rejilla, "¿Esto que es?" —repetíase, acobrado— Y uno que le hubo escuchado, le dió ésta contestación: "Es que Encarnación ALIRON a ese mobiliario han dado."

### Viticultores

La cooperativa Unión Vitícola de Berbinzana formalizará contratos de venta de injertos de lot y ripana en garrucha al precio de ochenta pesetas milhar. Clase inmejorable.

Folleín de "La Voz"

Núm. 40

## Blancos y Negros

(Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación)

### XI

#### NOCHEBUENA

El trámite legal del consejo solicitado por María Isabel, no alteró, aparentemente, las relaciones mutuas de los moradores de "Jauregiberrri", ni realmente los hábitos y costumbres de la casa. Doña María recibió el golpe con impasibilidad de bronce; no hubo reclamaciones, ni quejas, ni lágrimas; aumentó la palidez de su rostro, encanecióse más su cabellera, borrajóse las postizas hebras rubias de ella y abstuvo de dirigir la palabra a su hija, aunque le contestaba siempre en tono natural, pero con términos tan ajustados al asunto, que se destruían el cebo de diálogos largos y conversaciones tiradas. Doña R. Rita, la mayoraza, individuo de número de la tertulia, se maravillaba: —Quién lo dijera! a doña María

no le importa un bledo semejante caso!

Lanzaba el adjetivo "semejante" como un latigazo. Doña Rita consideraba la casa de Ugarte como a templo donde la ruda nobleza de Urgain y cinco leguas a la redonda, recibía solemnemente culto, y además, como a ejecutoria donde constaba fehaciente el número de las personas que podían alternar entre sí, sin desdoro. De suerte que, propiamente, a Perico Casante lo equiparaba a callejero, can que se cuela en el archivo, hachicaba los papelotes, y cual de ruidos pitufas, se apodera de las más preciosas genealogías y las arrastra por el en el agua suelo.

Doña Rosa de Altolaquirri y Zuriarte Labiano, Bengochea, Zufiaurre otra vez y Ochoa de Zentoya, dueña R. Rita, la mayoraza, individuo de número de la tertulia, se maravillaba: —Quién lo dijera! a doña María

lorada, cual si le hubiesen sopapeado los moletos. La llamaban la mayoraza, por ser hija del difunto mayorazgo don Ruperto que, sobre el tapete verde de los casinos pamploneses y los manteles blancos de las fondas, se jugó, comió y bebió los restos de un patrimonio que, aun a principios del siglo, se calificaba de corto. A doña Rita apenas si le dejó otra cosa que los tres destaralados caserones que llamaban palacios y algunas piezas de pan traer, que en junto, le componían una renta anual de cien a ciento veinte robos de trigo. Con ellos vivía en la agrietada casa nativa, gracias a la baratura de Urgain y a las limosnas disfrazadas de obsequios con que los de Ugarte le atendían siempre, y sobre todo los años que la piedra u otra calamidad, le cercenaba o suprimía la renta.

Era la mayoraza más curiosa que Eva, y este defecto le decazaba el turno de su tesura nobiliaria, imbuéndole a tratar familiarmente a todos los plebeyos por inquirir las noticias del pueblo y traerlas y llevarlas. Nunca dejaban de asomar, as no, en su conversación, como ratillo de jagertía entre piedras de pared, ciertas frases que discretamente aludían a la desigualdad social de los linajes; por un "los de nue tra clase" u otro recordatorio semejante, acompañado de su correspondiente meneo de cabeza. Mas como doña Rosita era

servicial y bondadosa, de trato afable y liso, las consabidas frases se cargaban en la cuenta de las manías inofensivas, que son el capital de lo ridículo que muchas personas poseen. Indignizábase, ampliamente, ja mayoraza con el trato continuo de los Urbain, cuyos salones únicamente recibían, a título de amigos de la casa, a quienes tuviesen escudo, en la fachada. Allí redoraba de nuevo, doña Rosita, el brillo aristocrático de su persona como el pájaro que en la cola del ábol sacude el barro del suelo que pringó sus alas. Al subir la monumental escalera del palacio, se bañase los pulmones de doña Rosita, y le retozaba, suavemente, la vanidad, interesada en que perdurase el exclusivismo de doña María, hasta el extremo de que el mayor agravio que de ésta podría recibir la mayoraza sería que concediese la alternativa de tertuliano a cualquiera de las personas que ella, de continuo, trataba con la mayor llaneza. El orgullo personal lo había tran-terido doña Rosita a la casa de Ugarte, donde lo contemplaba enhiesto con recia intranquencia de jagertía entre piedras de pared, ciertas frases que discretamente aludían a la desigualdad social de los linajes; por un "los de nue tra clase" u otro recordatorio semejante, acompañado de su correspondiente meneo de cabeza. Mas como doña Rosita era

ga suya, por lo demás, bajo los artesonados techos de "Jauregiberrri".

Los rumores que Celestina y sus amigas propalaban, llegaron pronto a oídos de doña Rosita. Al ir a misa se los insinuó doña Paca, mujer del organista Maiz. Al volver se los explicó doña Ambrosia, mujer del expleatario del Ayuntamiento, y por la tarde se los confirmó doña Obedula, que entró la irreverencia hasta preguntar si don Mario se proponía hacer bueno a su futuro cuñado, o vengarse de María Isabel, demostrándole que, donde cabía el descendiente de Charparto, una moza de labranza, capaz de llevar por sí sola toda la hacienda sin renteros intermediarios, era partido matrimonial ventajoso.

El genio de la mayoraza era demasiado vivo para oír ciertas cosas y permanecer quieta. Siendo Mario mucho más juicioso y amantísimo de su madre, suponía dispuesto a casarse con una mocecona que arrancaba nabos y patatas y echaba fiemo con sus manos a las heredades y apenas se detreaba las sílabas, y por guapa que fuese, era tardífera de insensato y desnaturalizado. Pero al fin al fin, Mario era joven, la Josepantóni sabrosa, aunque rústica, como un plato de frescas serranas, el trato continuo y el chacho juicioso, y el hombre le desparata. Relaciones entre personas de tan desigual condición, ya era presumible lo que darían de sí. Mejor era cortarlas, o impedir las, y en todo ca-

so, atajar inverecundas hablillas. Tomó doña Rosita la dirección del palacio, y deseosa de evitar grandes disgustos, le dió a doña María uno de los que suelen los amigos.

La mayoraza, mientras saboreaba la taza de chocolate, que constituía el ágaso a sus frecuentes visitas vestipertinas, aprovechando la soledad de doña María, como quien se propone demostrar la estupidez de la chismorrea local, repitió la amañada versión que sobre la aventura del monje difundía la lengua calumniadora de Celestina, perfurada y aderezada por la transmisión popular, sin omitir la frase procaz con que la autora de los rumores deslumbró a las comadres de la fuente: —Aurra, pa disimular, ien que se le ha rompido la pata; semos tantas u qué? Lo rompido, lo rompido... nalde se lo zurcirá.

Doña María, sabedora por sí hijo del atentado contra Josefa Antonia, pero callándose, desmintió con energía y hemencia esas voces. Mas apenas doña Rosita se fué, la energía y vehemencia cayeron como globo que se deshinchaba. La dignidad personal era uno de los sentimientos más vivos de su alma; su casa, escuela de respeto, donde todos los procederes se ajustaban a los cánones del decoro más escrupuloso y austero. Dar pretexto a que el vulgo manosease las personas y ofendiese los actos y comente las obras, vale tanto como caer del pedestal y perder la estimación pública

que estriba en no ofrecer asidero a la murmuración y maledicencia. Así como la muerte iguala las condiciones, el vicio, es decir, la inmoralidad de cualquier grado o clase, las acañalla y envilecen. La respetabilidad menuda con la reputación. La común flaqueza humana es la carcoma insaciable del prestigio. La democracia más igualitaria es la del oprobio.

Las vicisitudes de los tiempos fueron despojando a los Ugartes de las preeminencias inherentes a la antigua organización político-social; pero retenían íntegras las que confiere el porte personal, que son seguridad y confirmación de aquéllas. Abierta la brecha por María Isabel, tras de las murmuraciones con causa, penetraba la maledicencia calumniosa. Las moscas se posan sobre las pestilentes carroñas, y libran mortíferos jugos que luego inoculan a los organismos sanos; el vulgo ruin se ceba en las villanías morales y venga su latente envidia con equiparaciones afrentosas. Doña María sacaba la cuenta de las familias del pueblo polutas por alguna culpa o acción indecorosa, y añadía a la lista el nombre de la suya propia: la a livi moneda de oro, metida ya con las de cobre, se tiraba de roña y cardenillo. Se munda en estos pensamientos, doña María no oyó entrar a María Isabel, que se estuvo largo rato contemplando impaciente, pero inmóvil y silenciosa.

(Continuará)